

**Bewegung
in der Kuckucks-Uhr...**

**Motion in the Cuckoo
Clock Movement...**

**Mouvement dans
la pendule à coucou...**

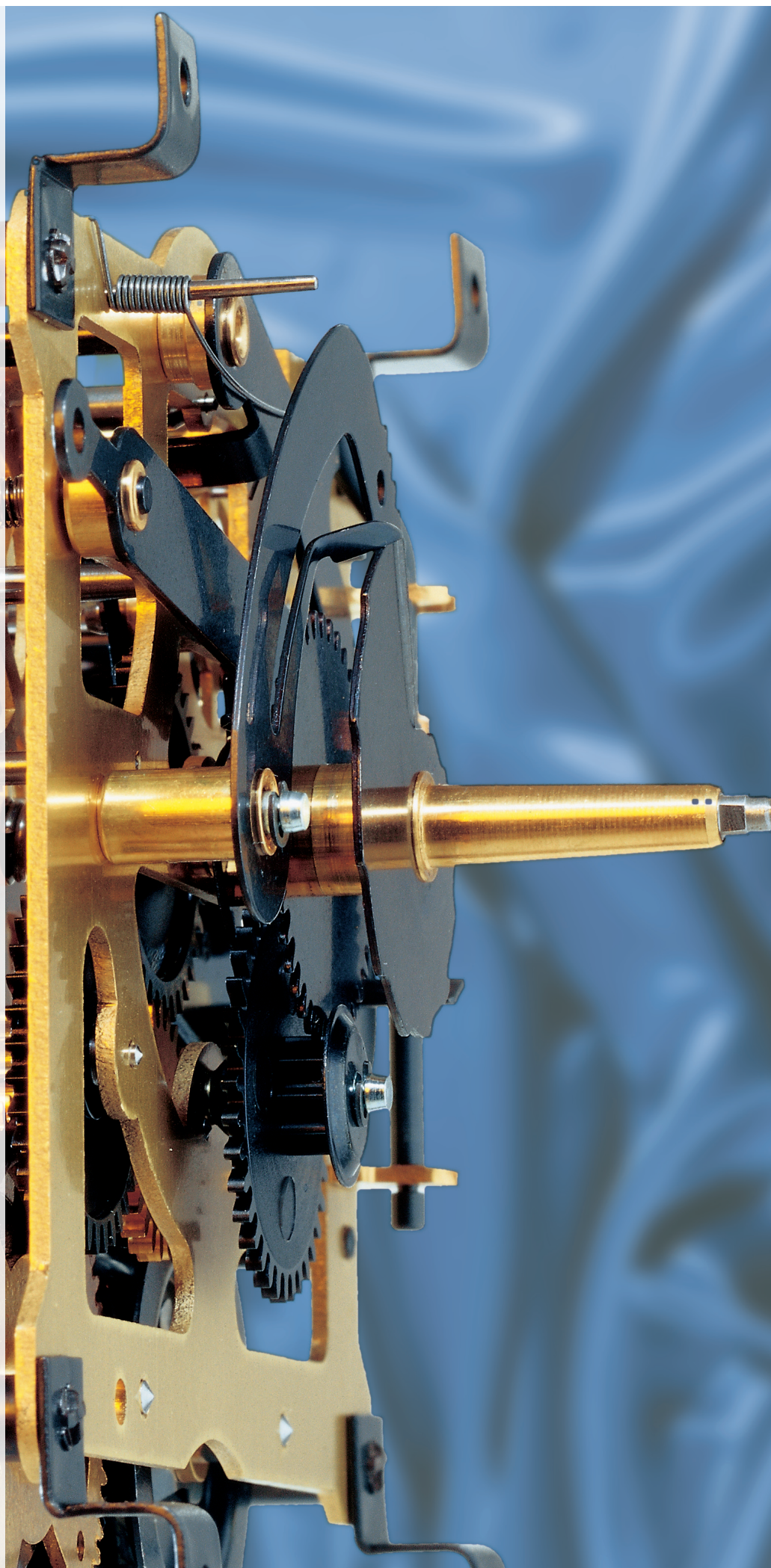


Inhalt

Table of Contents

Table des matières

- 8-13** REGULA Typ 25, Typ 25 Reigen
und Typ 25 Reigen + Bläser
- REGULA type 25, type 25 with
dancers and type 25 with dancers
and brass band
- REGULA type 25, type 25 danseurs
et type 25 danseurs + musiciens
-
- 14-19** REGULA Typ 34, Typ 34 Reigen
und Typ 34 Reigen + Bläser
- REGULA type 34, type 34 with
dancers and type 34 with dancers
and brass band
- REGULA type 34, type 34 danseurs
et type 34 danseurs + musiciens
-
- 20-21** Geschichtliche Überlieferungen
zur Uhrmacherei
- Historic traditions in the clock
making industry
- Tradition historique dans l'horlogerie
-
- 22-23** REGULA Typ 71 Wachtel
- REGULA type 71, quail
- REGULA type 71, caille
-
- 24-29** REGULA Typ 72, Typ 72 Reigen
und Typ 72 Reigen+Musikwerk
- REGULA type 72 with dancers and
type 72 with dancers and music
- REGULA type 72 avec danseurs et
type 72 avec danseurs + musique
-
- 30-31** Fertigung und Standort
- Manufacturing and facilities
- Fabrication et site de l'entreprise





Ein paar Worte
zur Technik

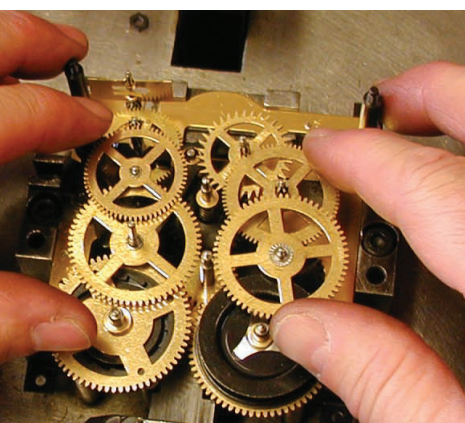
Regula treibt sie an...

A few words
regarding the
technology

Regula inside...

Quelques mots
à propos de la
technique

Regula vous entraîne...



In den meisten Kuckucksuhren schlägt ein Herz namens REGULA. Der typische Takt mit halbstündlichem und stündlichem Ruf des Kuckucks, teilweise ergänzt durch Begleitung der Musikwalze, hat bei SBS eine Perfektion erlangt, die der Handwerkskunst der Kuckucksuhrenbauer gerecht wird.

Der Anspruch an Ganggenauigkeit und Langlebigkeit hat REGULA-Uhrwerke zum Favoriten für hochwertige Uhren gemacht. Trotz ausgeprägtem Traditionsbewusstsein entstehen Jahr für Jahr durch die Uhrmacher preisgekrönte Kunstwerke mit anspruchsvoller Technologie. Um den Einfallsreichtum der Branche zu unterstützen fertigt SBS eine Reihe Uhrwerke unterschiedlichster Eigenschaften, unterteilt in 1- und 8-Tage-Laufwerke.

Neben dem Basisantrieb des Kuckucks haben einige Modelle zusätzlich Antriebe für Reigen, Bläser oder zwei Stöcke für mehrere Vögel. Auch Reigen mit Vorrichtung für Musiklaufwerke sind im Programm. Von dem Know-How aus der langen Zusammenarbeit mit den Kuckucksuhrenbauern profitieren alle Freunde und Sammler dieser einzigartigen Uhren.

A REGULA clockwork ticks at the heart of almost every cuckoo clock. The typical cycle which cuckoo calls on each half and full hour, supplemented in some cases with a music box, has reached a level of perfection at SBS which more than does justice to the art of cuckoo clock making.

Demands regarding accuracy and longevity have made REGULA clockworks a favourite for top quality clocks. Despite a highly developed sense of tradition, prize-winning works of art combined with demanding technology are created by REGULA's clock makers year after year. SBS supports the passionate ingenuity of this industry by manufacturing a series of clockworks with a wide variety of characteristic features, which are broken down into two categories including 1-day and 8-day clockworks. In addition to basic cuckoo drives, various models are equipped with additional drives for dancers, a brass band or two bird posts. Dancers with a music box mechanism are included in the product range as well.

Admirers and collectors of these unique clocks all benefit from the know-how which results from many years of working together with cuckoo clockmakers.

Dans la plupart des pendules à coucou, c'est un coeur au nom de REGULA qui bat. Le cycle type de l'appel du coucou toutes les demi-heures et toutes les heures, accompagné en partie par de la musique a atteint chez SBS une perfection qui symbolise l'art artisanal des constructeurs de pendules à coucou. REGULA a fait de l'exactitude et de la fiabilité une priorité pour des pendules de qualité supérieure.

Au cours des années sont fabriquées dans le respect de la tradition des œuvres d'arts primées, dotées d'une technologie haut de gamme. Contribuant à enrichir l'ingéniosité de la branche, SBS produit une série de pendules des plus variées, qui se subdivisent en mécanismes à cycles d'un jour et de huit jours. Certains modèles possèdent, en plus de l'entraînement de base du coucou, un entraînement supplémentaire pour des figurines représentant des danseurs, des musiciens ou deux niveaux pour plusieurs oiseaux. Des modèles avec des danseurs accompagnés de musique sont aussi disponibles.

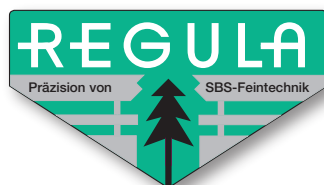
Tous les amis et collectionneurs de ces pendules exceptionnelles profitent du savoir-faire acquis par une coopération durable avec les constructeurs de pendules à coucou.



REGULA von SBS-Feintechnik – der Antrieb für Kuckucksuhren – weltweit.

REGULA by SBS Precision Engineering – the worldwide drive system for cuckoo clocks.

REGULA de SBS Feintechnik – l'entraînement pour pendules à coucou – dans le monde entier.



REGULA Typ 25



Ein-Tag-Geh- und
Rechenschlagwerk
mit Gewichtszug

Kuckuck- Uhrwerk Typ 25

Ausführungen

Kuckuckruf und Gongschlag zu jeder halben und vollen Stunde. Zusätze für sonstige optische und akustische Funktionsvarianten. Verschiedene Pendellängen.

Technischer Aufbau

Mechanisches Uhrwerk. In Messing-platinen gelagerte Laufzapfen sowie vermessingte oder Messing-Ketten.

Technische Daten

Abmessungen: Platinen 68 x 73 mm
 Laufweite: 20 mm
 Fallhöhe: ca. 160 cm / Tag
 Pendellängen: 19,1 / 23,2 / 28,4 cm

Sonstige Ausstattung

- 1/2-Stundenschlag
- Schlagabschaltung durch Steuerhebel
- Antriebe für Musikwalzen und sonstige bewegliche Figuren

One-Day Clock and
Striker Works with
Weighted Chain

Type 25 Cuckoo Clockwork

Variants

Cuckoo call and gong on the half hour and the hour. Add-ons for other alternative visual and acoustic functions. Various pendulum lengths.

Mechanical Design

Mechanical clockwork with bearing-mounted journals in the base plate and brass plated chains.

Technical Data

Base plate
 dimensions: 68 x 73 mm
 Inside width: 20 mm
 Drop: approx. 160 cm per day
 Pendulum
 lengths: 19.1 / 23.2 / 28.4 cm

Other Equipment

- Strike every hour
- Strike can be deactivated with control lever
- Drives for musicboxes and other moving figures

Mécanismes
à cycles d'un jour
à contrepoids

Mouvements pour coucous type 25

Modèles

Appel du coucou et gong toutes les demi-heures et heures pleines. Suppléments pour autres variantes optiques et acoustiques. Différentes longueurs de balancier.

Conception

Monument mécanique. Tourillons logés dans des platines en laiton. Chaînes plaquées laiton ou en laiton.

Données techniques

Dimensions : platines 68 x 73 mm
 Hauteur du
 mouvement : 20 mm
 Course : environ 160 cm / jour
 Longueur du
 balancier : 19,1 / 23,2 / 28,4 cm

Autres accessoires

- Coup sonnant toutes les 1/2 heures
- Arrêt de la sonnerie par levier de commande
- Entraînements pour danseurs et autres figurines animées de mouvements

Wichtige Hinweise zur Bestellung von Ersatzteilen

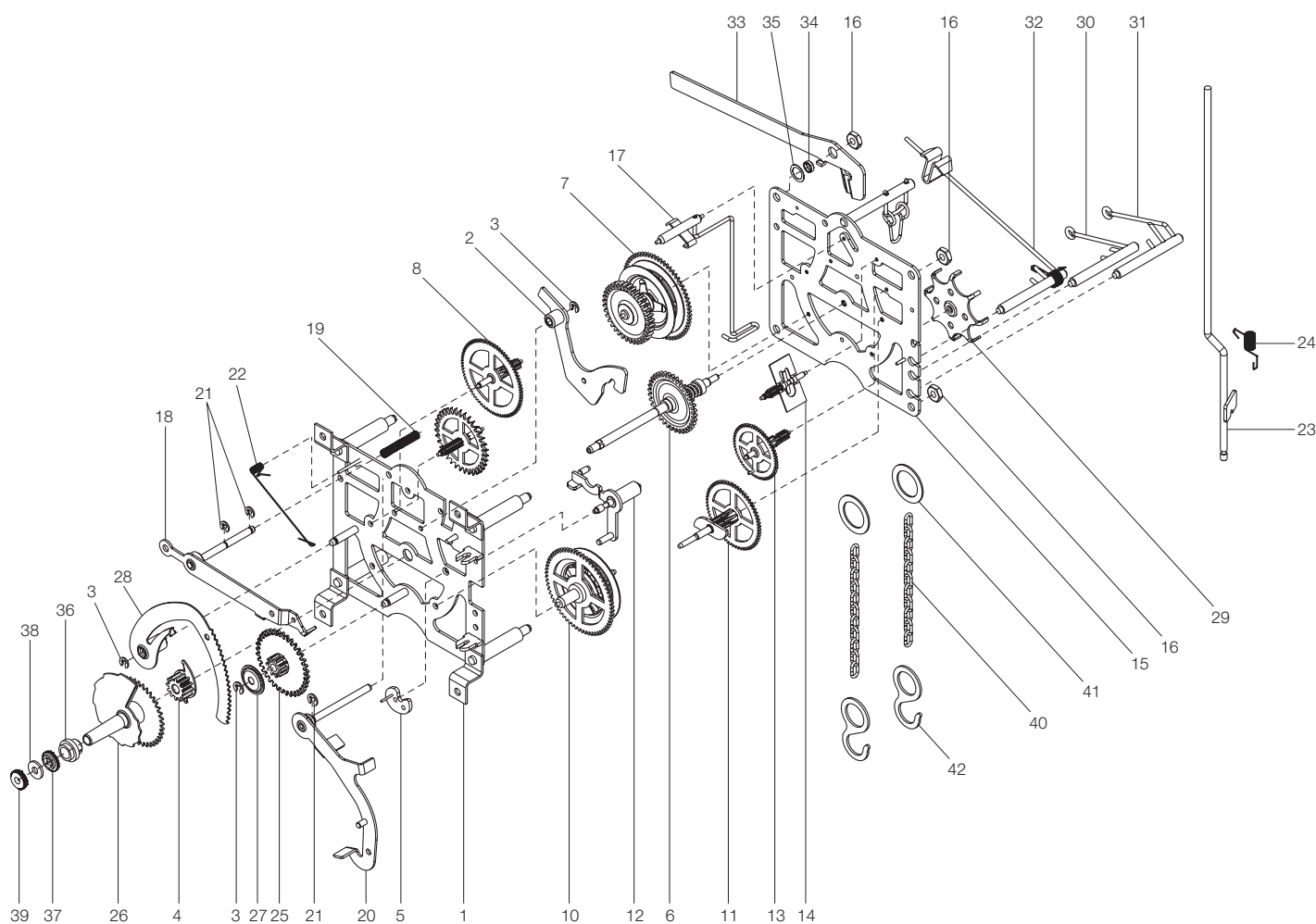
Bei der Ersatzteilbestellung ist neben der Pos.-Nr. die Typen-Nr. des Uhrwerkes und das Fertigungsjahr (z.B. 25 – N) zu vermerken. Diese Angaben finden Sie im Stempelfeld „Made in Germany“.

Important Notes for Ordering Spare Parts

When ordering spare parts, the following must be included in addition to the item number: The clockwork model number and the year of manufacture (e.g. 25 – N). These entries are located in close proximity to the "Made in Germany" stamp.

Indications importantes pour la commande de pièces de rechange

Lors de la commande de pièces de rechange, en plus du numéro (Pos.), il convient de mentionner le modèle du mouvement et l'année de sa fabrication (p. ex. 25 – N). Vous trouverez ces informations dans le champ du poinçon «Made in Germany».



Für Teile, deren Pos.-Nr. mit Symbolen versehen sind, benötigen wir zusätzliche Angaben

- = Pendellänge
(auf der Deckplatte ersichtlich)
- = Länge
- ◆ = Ausführung
(Länge, Biegung, Oberflächenbehandlung, Material)

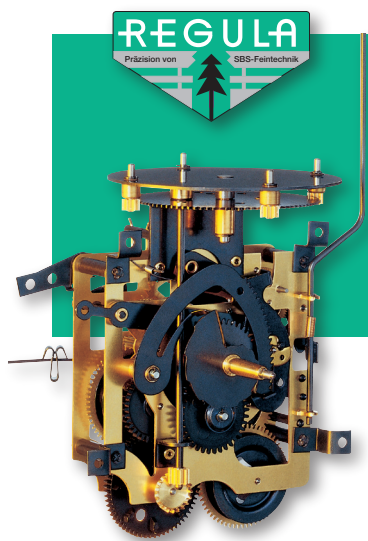
The following information must also be provided for parts identified with symbols to the right of the item number

- = Pendulum length
(visible on the cover plate)
- = Length
- ◆ = Type
(length, arch, surface finish, material)

Les pièces dont les numéros (Pos.) sont marqués d'un symbole nécessitent les informations supplémentaires suivantes

- = Longueur du pendule (visible sur la platine arrière)
- = Longueur
- ◆ = Exécution (longueur, courbure, traitement de surface, matériel)

REGULA Typ 25



Ein-Tag-Geh- und
Rechenschlagwerk
mit Gewichtszug

One-Day Clock and
Striker Works with
Weighted Chain

Mécanismes
à cycles d'un jour
à contrepoids

Kuckuck- Uhrwerk Type 25 Reigen

Type 25 Cuckoo Clockwork with Dancers

Mouvements pour coucous type 25 avec ronde

Ausführungen

Kuckuckruf und Gongschlag zu
jeder halben und vollen Stunde.
Zusätze für sonstige optische und
akustische Funktionsvarianten.
Verschiedene Pendellängen.

Variants

Cuckoo call and gong on the half
hour and the hour.
Add-ons for other alternative visual
and acoustic functions.
Various pendulum lengths.

Modèles

Appel du coucou et gong toutes les
demi-heures et heures pleines.
Suppléments pour autres variantes
optiques et acoustiques.
Différentes longueurs de balancier.

Technischer Aufbau

Mechanisches Uhrwerk. In Messing-
platten gelagerte Laufzapfen sowie
vermessingte oder Messing-Ketten.

Mechanical Design

Mechanical clockwork with bearing-
mounted journals in the base plate
and brass plated chains.

Conception

Monument mécanique. Tourillons
logés dans des platines en laiton.
Chaînes plaquées laiton ou en laiton.

Technische Daten

Abmessungen: Platinen 79,5 x 73 mm
Laufweite: 20 mm
Fallhöhe: ca. 160 cm / Tag
Pendellängen: 19,1 / 23,2 / 28,4 cm

Technical Data

Base plate
dimensions: 79.5 x 73 mm
Inside width: 20 mm
Drop: approx. 160 cm per day
Pendulum
lengths: 19.1 / 23.2 / 28.4 cm

Données techniques

Dimensions : platines 79,5 x 73 mm
Hauteur du
mouvement : 20 mm
Course : environ 160 cm / jour
Longueur du
balancier : 19,1 / 23,2 / 28,4 cm

Sonstige Ausstattung

- 1/2-Stundenschlag
- Schlagabschaltung durch
Steuerhebel
- Antriebe für Musikwalzen und
sonstige bewegliche Figuren

Other Equipment

- Strike every hour
- Strike can be deactivated
with control lever
- Drives for musicboxes and other
moving figures

Autres accessoires

- Coup sonnant toutes
les 1/2 heures
- Arrêt de la sonnerie par levier
de commande
- Entraînements pour danseurs
et autres figurines animées de
mouvements

Wichtige Hinweise zur Bestellung von Ersatzteilen

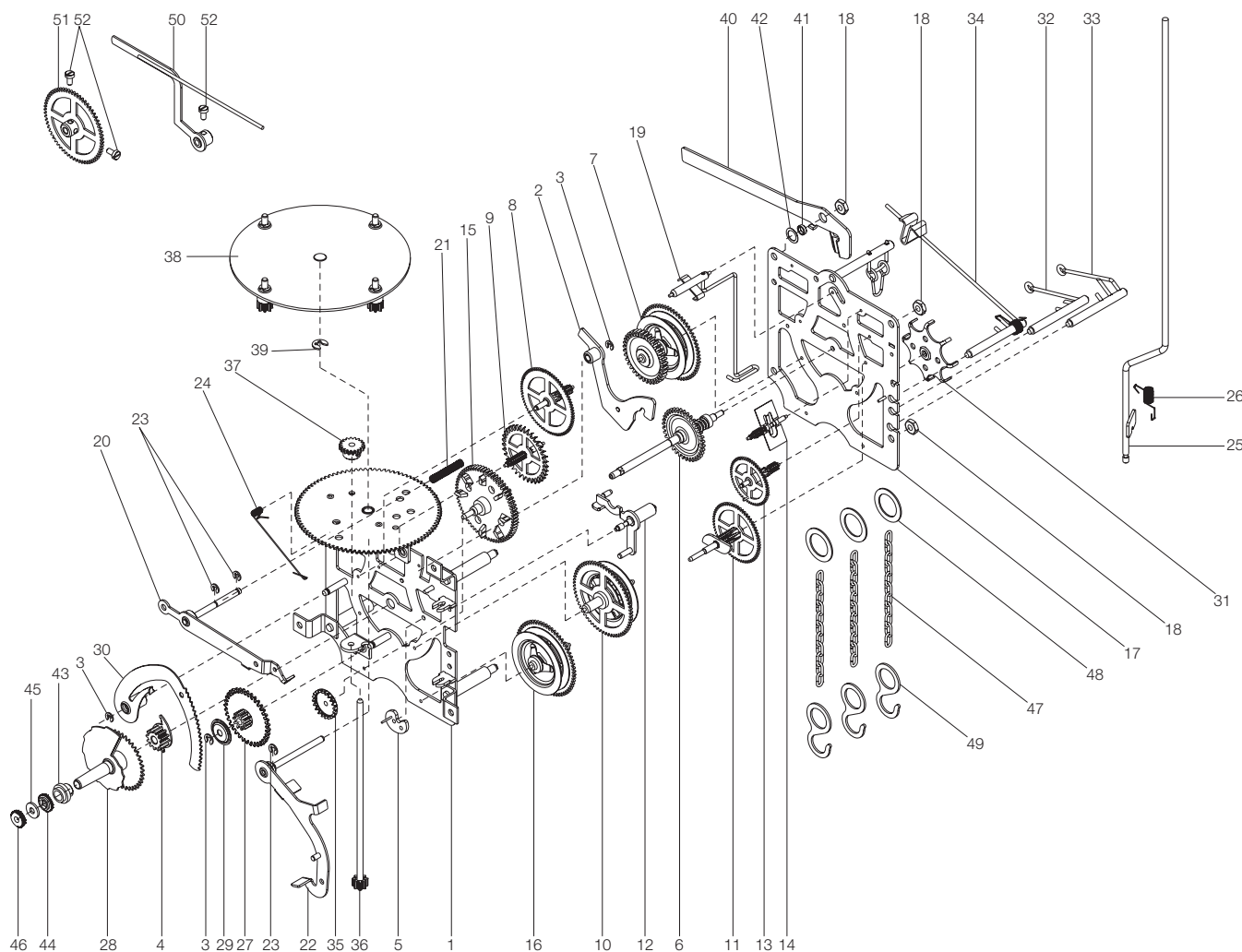
Bei der Ersatzteilbestellung ist neben der Pos.-Nr. die Typen-Nr. des Uhrwerkes und das Fertigungsjahr (z.B. 25 – N) zu vermerken. Diese Angaben finden Sie im Stempelfeld „Made in Germany“.

Important Notes for Ordering Spare Parts

When ordering spare parts, the following must be included in addition to the item number: The clockwork model number and the year of manufacture (e.g. 25 – N). These entries are located in close proximity to the "Made in Germany" stamp.

Indications importantes pour la commande de pièces de rechange

Lors de la commande de pièces de rechange, en plus du numéro (Pos.), il convient de mentionner le modèle du mouvement et l'année de sa fabrication (p. ex. 25 – N). Vous trouverez ces informations dans le champ du poinçon «Made in Germany».



Für Teile, deren Pos.-Nr. mit Symbolen versehen sind, benötigen wir zusätzliche Angaben:

- = Pendellänge
(auf der Deckplatte ersichtlich)
- = Länge
- ◆ = Ausführung
(Länge, Biegung, Oberflächen-
behandlung, Material)

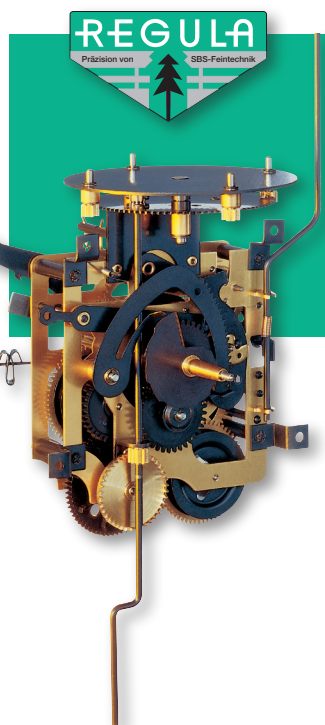
The following information must also be provided for parts identified with symbols to the right of the item number:

- = Pendulum length
(visible on the cover plate)
- = Length
- ◆ = Type
(length, arch, surface finish, material)

Les pièces dont les numéros (Pos.) sont marqués d'un symbole nécessitent les informations supplémentaires suivantes :

- = Longueur du pendule (visible sur la platine arrière)
- = Longueur
- ◆ = Exécution (longueur, courbure, traitement de surface, matériel)

REGULA Typ 25



Ein-Tag-Geh- und
Rechenschlagwerk
mit Gewichtszug

Kuckuck- Uhrwerk Typ 25 Reigen und Bläser

Ausführungen

Kuckuckruf und Gongschlag zu jeder halben und vollen Stunde. Zusätze für sonstige optische und akustische Funktionsvarianten. Verschiedene Pendellängen.

Technischer Aufbau

Mechanisches Uhrwerk. In Messing-platinen gelagerte Laufzapfen sowie vermessingte oder Messing-Ketten.

Technische Daten

Abmessungen: Platinen 79,5 x 73 mm
 Laufweite: 20 mm
 Fallhöhe: ca. 160 cm / Tag
 Pendellängen: 19,1 / 23,2 / 28,4 cm

Sonstige Ausstattung

- 1/2-Stundenschlag
- Schlagabschaltung durch Steuerhebel
- Antriebe für Musikwalzen und sonstige bewegliche Figuren

One-Day Clock and
Striker Works with
Weighted Chain

Type 25 Cuckoo Clockwork with Dancers and Brass Band

Variants

Cuckoo call and gong on the half hour and the hour. Add-ons for other alternative visual and acoustic functions. Various pendulum lengths.

Mechanical Design

Mechanical clockwork with bearing-mounted journals in the base plate and brass plated chains.

Technical Data

Base plate
 dimensions: 79.5 x 73 mm
 Inside width: 20 mm
 Drop: approx. 160 cm per day
 Pendulum
 lengths: 19.1 / 23.2 / 28.4 cm

Other Equipment

- Strike every hour
- Strike can be deactivated with control lever
- Drives for musicboxes and other moving figures

Mécanismes
à cycles d'un jour
à contrepoids

Mouvements pour coucous type 25 avec ronde et soufflet

Modèles

Appel du coucou et gong toutes les demi-heures et heures pleines. Suppléments pour autres variantes optiques et acoustiques. Différentes longueurs de balancier.

Conception

Monument mécanique. Tourillons logés dans des platines en laiton. Chaînes plaquées laiton ou en laiton.

Données techniques

Dimensions : platines 79,5 x 73 mm
 Hauteur du
 mouvement : 20 mm
 Course : environ 160 cm / jour
 Longueur du
 balancier : 19,1 / 23,2 / 28,4 cm

Autres accessoires

- Coup sonnant toutes les 1/2 heures
- Arrêt de la sonnerie par levier de commande
- Entraînements pour danseurs et autres figurines animées de mouvements

Wichtige Hinweise zur Bestellung von Ersatzteilen

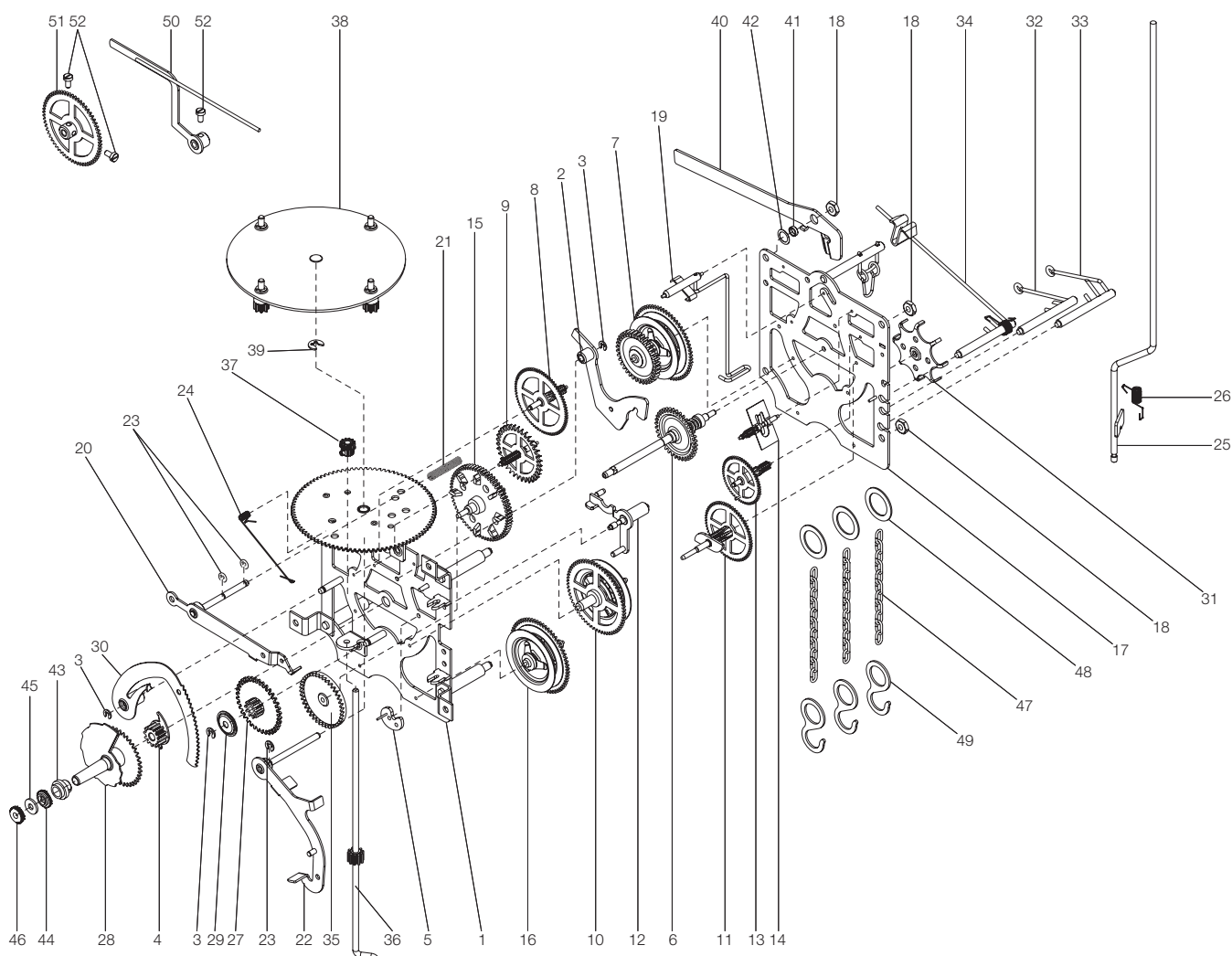
Bei der Ersatzteilbestellung ist neben der Pos.-Nr. die Typen-Nr. des Uhrwerkes und das Fertigungsjahr (z.B. 25 – N) zu vermerken. Diese Angaben finden Sie im Stempelfeld „Made in Germany“.

Important Notes for Ordering Spare Parts

When ordering spare parts, the following must be included in addition to the item number: The clockwork model number and the year of manufacture (e.g. 25 – N). These entries are located in close proximity to the “Made in Germany” stamp.

Indications importantes pour la commande de pièces de rechange

Lors de la commande de pièces de rechange, en plus du numéro (Pos.), il convient de mentionner le modèle du mouvement et l'année de sa fabrication (p. ex. 25 – N). Vous trouverez ces informations dans le champ du poinçon «Made in Germany».



Für Teile, deren Pos.-Nr. mit Symbolen versehen sind, benötigen wir zusätzliche Angaben

- = Pendellänge
(auf der Deckplatte ersichtlich)
- = Länge
- ◆ = Ausführung
(Länge, Biegung, Oberflächenbehandlung, Material)

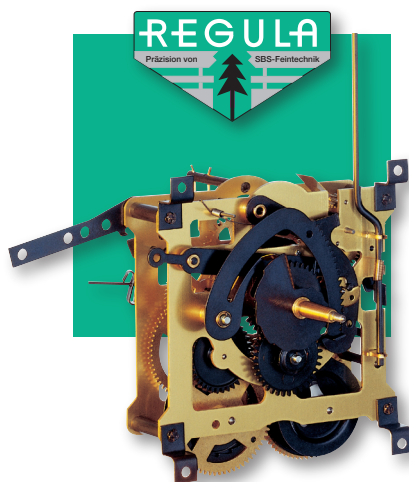
The following information must also be provided for parts identified with symbols to the right of the item number

- = Pendulum length
(visible on the cover plate)
- = Length
- ◆ = Type
(length, arch, surface finish, material)

Les pièces dont les numéros (Pos.) sont marqués d'un symbole nécessitent les informations supplémentaires suivantes

- = Longueur du pendule (visible sur la platine arrière)
- = Longueur
- ◆ = Exécution (longueur, courbure, traitement de surface, matériel)

REGULA Typ 34



Acht-Tag-Geh- und
Rechenschlagwerk
mit Gewichtszug

Kuckuck- Uhrwerk Typ 34

Ausführungen

Kuckuckruf und Gongschlag zu
jeder halben und vollen Stunde.
Zusätze für sonstige optische und
akustische Funktionsvarianten.
Verschiedene Pendellängen.

Technischer Aufbau

Mechanisches Uhrwerk. in Messing-
platinen gelagerte Laufzapfen sowie
vermessingte oder Messing-Ketten.

Technische Daten

Abmessungen: Platinen 78 x 85 mm
Laufweite: 20 mm
Fallhöhe: ca. 180 cm / Woche
Pendellängen: 19,1 / 23,2 / 28,4
und 40 cm

Sonstige Ausstattung

- 1/2-Stundenschlag
- Schlagabschaltung durch
Steuerhebel
- Kettensicherung für Geh-
und Schlagwerk
- Antriebe für Musikwalzen und
sonstige bewegliche Figuren

Eight-Day Clock and
Striker Works with
Weighted Chain

Type 34 Cuckoo Clockwork

Variants

Cuckoo call and gong on the half
hour and the hour.
Add-ons for other alternative visual
and acoustic functions.
Various pendulum lengths.

Mechanical Design

Mechanical clockwork with bearing-
mounted journals in the base plate
and brass plated chains.

Technical Data

Base plate
dimensions: 78 x 85 mm
Inside width: 20 mm
Drop: approx. 180 cm per week
Pendulum
lengths: 19.1 / 23.2 / 28.4
and 40 cm

Other Equipment

- Strike every hour
- Strike can be deactivated
with control lever
- Chain protector for clock
and striker works
- Drives for musicboxes and other
moving figures

Mécanismes
à cycles huit jours
à contrepoids

Mouvements pour coucous type 34

Modèles

Appel du coucou et gong toutes les
demi-heures et heures pleines.
Suppléments pour autres variantes
optiques et acoustiques.
Différentes longueurs de balancier.

Conception

Monument mécanique. Tourillons
logés dans des platines en laiton.
Chaînes plaquées laiton ou en laiton.

Données techniques

Dimensions : platines 78 x 85 mm
Hauteur du
mouvement : 20 mm
Course : environ 180 cm /
semaine
Longueur du
balancier : 19,1 / 23,2 / 28,4
et 40 cm

Autres accessoires

- Coup sonnant toutes
les 1/2 heures
- Arrêt de la sonnerie par levier
de commande
- Chaîne sécurisée pour
mouvement horaire / sonnerie
- Entraînements pour danseurs
et autres figurines animées de
mouvements

Wichtige Hinweise zur Bestellung von Ersatzteilen

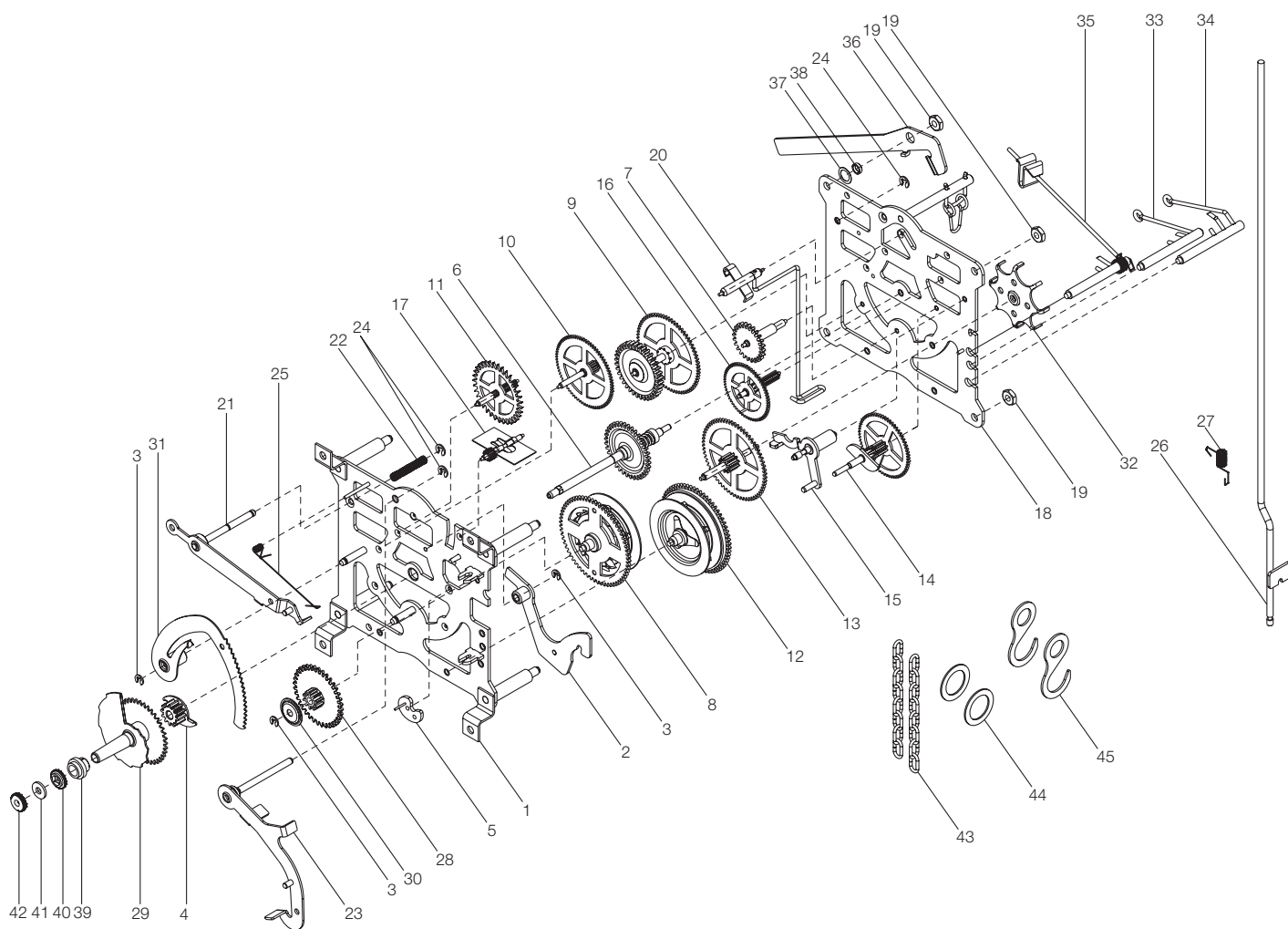
Bei der Ersatzteilbestellung ist neben der Pos.-Nr. die Typen-Nr. des Uhrwerkes und das Fertigungsjahr (z.B. 34 – N) zu vermerken. Diese Angaben finden Sie im Stempelfeld „Made in Germany“.

Important Notes for Ordering Spare Parts

When ordering spare parts, the following must be included in addition to the item number: The clockwork model number and the year of manufacture (e.g. 34 – N). These entries are located in close proximity to the "Made in Germany" stamp.

Indications importantes pour la commande de pièces de rechange

Lors de la commande de pièces de rechange, en plus du numéro (Pos.), il convient de mentionner le modèle du mouvement et l'année de sa fabrication (p. ex. 34 – N). Vous trouverez ces informations dans le champ du poinçon «Made in Germany».



Für Teile, deren Pos.-Nr. mit Symbolen versehen sind, benötigen wir zusätzliche Angaben

- = Pendellänge
(auf der Deckplatte ersichtlich)
- = Länge
- ◆ = Ausführung
(Länge, Biegung, Oberflächen-
behandlung, Material)

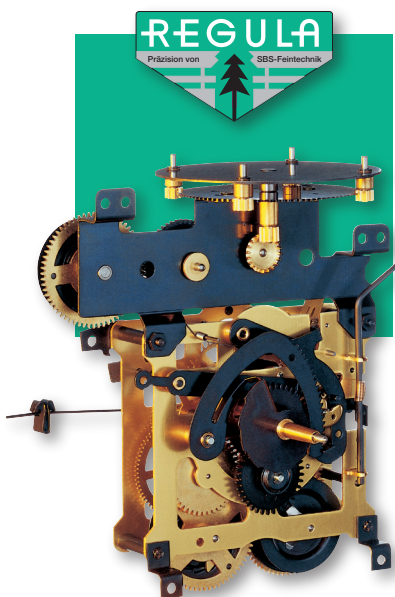
The following information must also be provided for parts identified with symbols to the right of the item number

- = Pendulum length
(visible on the cover plate)
- = Length
- ◆ = Type
(length, arch, surface finish, material)

Les pièces dont les numéros (Pos.) sont marqués d'un symbole nécessitent les informations supplémentaires suivantes

- = Longueur du pendule (visible sur la platine arrière)
- = Longueur
- ◆ = Exécution (longueur, courbure, traitement de surface, matériel)

REGULA Typ 34



Acht-Tag-Geh- und
Rechenschlagwerk
mit Gewichtszug

Eight-Day Clock and
Striker Works with
Weighted Chain

Mécanismes
à cycles huit jours
à contrepoids

Kuckuck- Uhrwerk Typ 34 Reigen

Type 34 Cuckoo Clockwork with Dancers

Mouvements pour coucous type 34 avec ronde

Ausführungen

Kuckuckruf und Gongschlag zu
jeder halben und vollen Stunde.
Zusätze für sonstige optische und
akustische Funktionsvarianten.
Verschiedene Pendellängen.

Variants

Cuckoo call and gong on the half
hour and the hour.
Add-ons for other alternative visual
and acoustic functions.
Various pendulum lengths.

Modèles

Appel du coucou et gong toutes les
demi-heures et heures pleines.
Suppléments pour autres variantes
optiques et acoustiques.
Différentes longueurs de balancier.

Technischer Aufbau

Mechanisches Uhrwerk. in Messing-
platten gelagerte Laufzapfen sowie
vermessingte oder Messing-Ketten.

Mechanical Design

Mechanical clockwork with bearing-
mounted journals in the base plate
and brass plated chains.

Conception

Monument mécanique. Tourillons
logés dans des platines en laiton.
Chaînes plaquées laiton ou en laiton.

Technische Daten

Abmessungen: Platinen 78 x 85 mm
Laufweite: 20 mm
Fallhöhe: ca. 180 cm / Woche
Pendellängen: 19,1 / 23,2 / 28,4
und 40 cm

Technical Data

Base plate
dimensions: 78 x 85 mm
Inside width: 20 mm
Drop: approx. 180 cm per week
Pendulum
lengths: 19.1 / 23.2 / 28.4
and 40 cm

Données techniques

Dimensions : platines 78 x 85 mm
Hauteur du
mouvement : 20 mm
Course : environ 180 cm /
semaine
Longueur du
balancier : 19,1 / 23,2 / 28,4
et 40 cm

Sonstige Ausstattung

- 1/2-Stundenschlag
- Schlagabschaltung durch
Steuerhebel
- Kettensicherung für Geh-
und Schlagwerk
- Antriebe für Musikwalzen und
sonstige bewegliche Figuren

Other Equipment

- Strike every hour
- Strike can be deactivated
with control lever
- Chain protector for clock
and striker works
- Drives for musicboxes and other
moving figures

Autres accessoires

- Coup sonnant toutes
les 1/2 heures
- Arrêt de la sonnerie par levier
de commande
- Chaîne sécurisée pour
mouvement horaire / sonnerie
- Entraînements pour danseurs
et autres figurines animées de
mouvements

Wichtige Hinweise zur Bestellung von Ersatzteilen

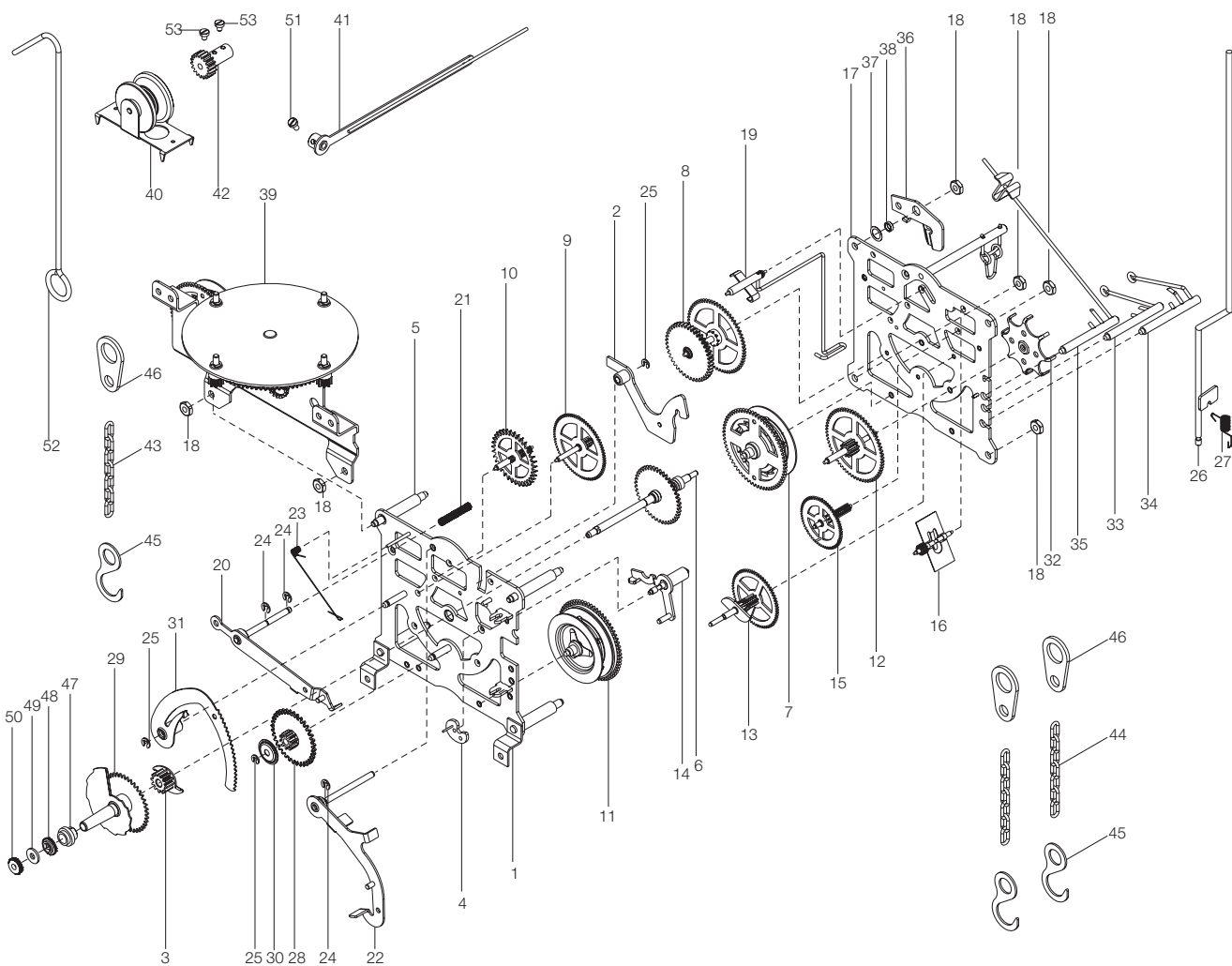
Bei der Ersatzteilbestellung ist neben der Pos.-Nr. die Typen-Nr. des Uhrwerkes und das Fertigungsjahr (z.B. 34 – N) zu vermerken. Diese Angaben finden Sie im Stempelfeld „Made in Germany“.

Important Notes for Ordering Spare Parts

When ordering spare parts, the following must be included in addition to the item number: The clockwork model number and the year of manufacture (e.g. 34 – N). These entries are located in close proximity to the "Made in Germany" stamp.

Indications importantes pour la commande de pièces de rechange

Lors de la commande de pièces de rechange, en plus du numéro (Pos.), il convient de mentionner le modèle du mouvement et l'année de sa fabrication (p. ex. 34 – N). Vous trouverez ces informations dans le champ du poinçon «Made in Germany».



Für Teile, deren Pos.-Nr. mit Symbolen versehen sind, benötigen wir zusätzliche Angaben

- = Pendellänge
(auf der Deckplatte ersichtlich)
- = Länge
- ◆ = Ausführung
(Länge, Biegung, Oberflächen-
behandlung, Material)

The following information must also be provided for parts identified with symbols to the right of the item number

- = Pendulum length
(visible on the cover plate)
- = Length
- ◆ = Type
(length, arch, surface finish, material)

Les pièces dont les numéros (Pos.) sont marqués d'un symbole nécessitent les informations supplémentaires suivantes

- = Longueur du pendule (visible sur la platine arrière)
- = Longueur
- ◆ = Exécution (longueur, courbure, traitement de surface, matériel)

Die industrielle
Entwicklung der
Kuckucksuhrwerke

Blick in die Vergangenheit

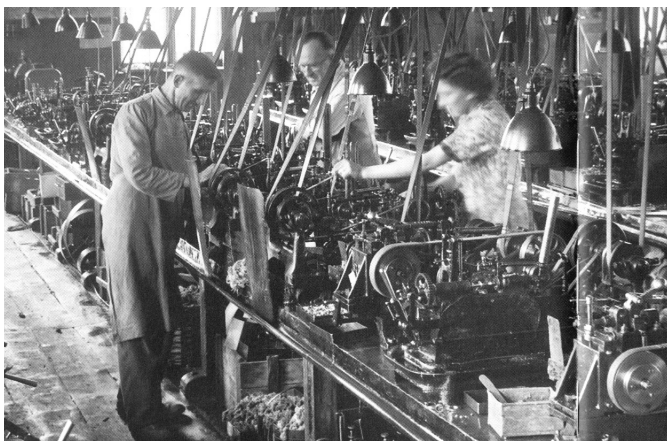


Prachtvoller Briefkopf aus den Gründerjahren von Burger. Unten: Die kleinen Gebäude, die sich um den Fabrikschornstein gruppieren, sind längst modernen Automatenhallen gewichen. Rechts: Eine Lackschilduhr zeigt im Rundbogen als Motiv das Gründerhaus der Burger-Fabrik.

SBS-Feintechnik ist ein Traditionsunternehmen, das seinen Ursprung in der Uhrteilefertigung hat. Josef Burger erkannte früh die Zeichen für eine Serienfertigung im Uhrenbau. Den wachsenden Ansprüchen konnten die vorwiegend hölzernen Bestandteile an Genauigkeit nicht mehr gerecht werden. Metall, vor allem korrosionsfestes Messing, bot da wesentlich bessere Voraussetzungen. So gründete er eine Messinggießerei, die im Sandgussverfahren zuerst nur Rohlinge für Zahnräder, Platinen und andere Uhrwerkteile herstellte, später

aber durch Feinbearbeitung auch Fertigprodukte anbot. Die große Nachfrage führte zum Neubau, wobei die benötigte Energie, mangels vorhandenem Stromnetzes, durch Wasserkraft und Dampfmaschinen erzeugt wurde. Die industrielle Fertigung von Zahnrädern, Uhrenketten und natürlich Platinen war der Start zu einer umfangreichen Produktion verschiedenster Laufwerke. Die mittlerweile in zweiter Generation geführte Firma „Josef Burger Söhne“ stellte Zählwerke für Gas- und Wasserzähler, Manometer sowie Vakuummeter und schließlich sogar

Grammophonlaufwerke her. Schritt für Schritt wurde erweitert und gebaut. Der Bekanntheitsgrad der Firma verbreitete sich rasch. Innovative Technik, neueste Produktionsverfahren und ein hochmotivierter Mitarbeiterstab stellen die „Burger-Fabrik“ immer wieder als die Schrittmacher aus dem Schwarzwald heraus. Die erste Dampfmaschine, der erste Drehautomat im Schwarzwald direkt aus Amerika und immer die neuesten Einrichtungen bei Fräs-, Stanz- und Prägemaschinen festigten die Marktposition, in manchen Bereichen sogar die Marktführerschaft. So ist die heutige „SBS-Feintechnik“ mit der Marke REGULA der weltweit größte Lieferant von mechanischen Kuckucks-Uhrwerken. Der Spezialist im Getriebe- und Antriebssektor hat sich damit auch in seinem ursprünglichen Bereich bis jetzt behaupten können. Mehrere Generationen von Uhrmachern haben die Zuverlässigkeit von Produkten und Mitarbeitern der Firma SBS schätzen gelernt. Und das soll auch in Zukunft so bleiben!



The industrial
evolution of cuckoo
clockworks

A Glimpse into the Past

SBS Precision Engineering is a company with many years of tradition and has its origins in the field of clock parts manufacturing. Josef Burger recognized the need for series manufacturing in the clock making industry at a very early stage. It was no longer possible to meet ever increasing demands for accuracy with the wooden parts which were used predominantly at that time. Metals, and above all corrosion resistant brass, offered much better prospects. For this reason, Burger opened a brass foundry which originally manufactured sand-cast blanks for gear wheels, base plates and other clock parts, and later offered finished components. Booming demand resulted in the construction of a new building, and energy was supplied by means of water power and steam

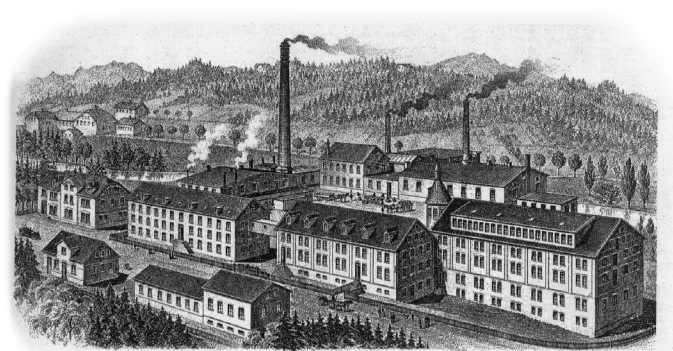


engines due to the lack of available electrical power. Industrial manufacturing of gear wheels, clock chains and base plates was the beginning of a comprehensive production program for a wide variety of clockworks. During the second generation of the family run firm which was then known as "Josef Burger Söhne", the company manufactured drum-type counter mechanisms for gas and water meters, pressure and vacuum gauges and finally drive units for gramophones. Expansion and new building construction continued step by step. Brand name recognition increased rapidly. Innovative technology, state-of-the-art production processes and highly motivated employees have distinguished the Burger family factory as the pacemaker in the Black Forest time after time. The first

steam engine, the first automatic lathe in the Black Forest imported directly from the USA and always the most up-to-date equipment for milling, stamping and embossing secure the company's market position, in some sectors as a market leader. And thus SBS, together with the REGULA brand name, is now the world's largest supplier of mechanical cuckoo clockworks. As a specialist for gearboxes and drive units, the company has been able to assert itself in its original field of endeavour right on up through today. Several generations of clock makers have come to appreciate the reliability of SBS products and employees – and we intend to assure that this remains unchanged in the future as well.

L'évolution industrielle des pendules à coucou

Un regard sur le passé

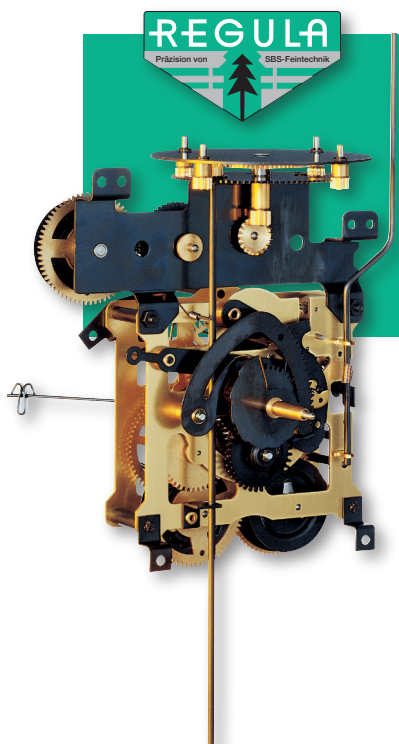


SBS-Feintechnik est une entreprise de tradition dont les origines remontent à la fabrication de pièces d'horlogerie. Josef Burger reconnut très tôt le besoin d'une production en série. Les pièces constituant les mécanismes, principalement en bois, ne pouvaient plus répondre aux exigences toujours croissantes. Le métal, plus particulièrement le laiton qui résiste à la corrosion, offrait de des propriétés nettement meilleures. C'est ainsi que Josef Burger fonda une fonderie qui, dans un premier temps, produisit des bruts en laiton moulés au sable, destinés à la fabrication de roues dentées, platines et autres pièces de mouvements d'horloge. Par la suite, des opérations de finissage permirent la livraison de produits finis. L'immense demande a conduit au nouveau bâtiment. Un réseau électrique n'existant pas, l'énergie nécessaire est fournie par la force hydraulique et des machines à vapeur. La fabrication industrielle de roues dentées, de chaînes de pendules et aussi de platines fut le début d'une production de modèles de mouvements des plus variés. L'entreprise, entre-temps dirigée par la deuxième génération «Josef Burger Söhne», produisit des mécanismes de comptage pour compteurs de gaz et d'eau,

des manomètres, des vacuomètres et même des mécanismes pour phonographes. Peu à peu l'entreprise s'agrandit. Sa renommée se répandit très rapidement. Les techniques innovantes, les procédés de fabrication les plus récents, une équipe d'employés hautement motivés firent de la «société Burger» une pionnière de la mécanique de précision en Forêt-noire. La première machine à vapeur, le premier tour automatique en Forêt-noire directement importé des Etats-Unis, et toujours les équipements dernier cri pour fraiser, estamer et matricer, contribuèrent à consolider la position de l'entreprise, voire à en faire le leader dans certains domaines. «SBS-Feintechnik» est ainsi aujourd'hui, avec la marque REGULA, le plus grand fournisseur de mécanismes pour pendules à coucou au monde. Plusieurs générations de fabricants de pendules ont appris à estimer la fiabilité des produits et des employés de l'entreprise SBS. Nous œuvrons pour que cela reste ainsi.



REGULA Typ 34



Acht-Tag-Geh- und
Rechenschlagwerk
mit Gewichtszug

Kuckuck- Uhrwerk Typ 34 Reigen und Bläser

Ausführungen

Kuckuckruf und Gongschlag zu
jeder halben und vollen Stunde.
Zusätze für sonstige optische und
akustische Funktionsvarianten.
Verschiedene Pendellängen.

Technischer Aufbau

Mechanisches Uhrwerk. in Messing-
platten gelagerte Laufzapfen sowie
vermessingte oder Messing-Ketten.

Technische Daten

Abmessungen: Platinen 78 x 85 mm
Laufweite: 20 mm
Fallhöhe: ca. 180 cm / Woche
Pendellängen: 19,1 / 23,2 / 28,4
und 40 cm

Sonstige Ausstattung

- 1/2-Stundenschlag
- Schlagabschaltung durch
Steuerhebel
- Kettensicherung für Geh-
und Schlagwerk
- Antriebe für Musikwalzen und
sonstige bewegliche Figuren

Eight-Day Clock and
Striker Works with
Weighted Chain

Type 34 Cuckoo Clockwork with Dancers and Brass Band

Variants

Cuckoo call and gong on the half
hour and the hour.
Add-ons for other alternative visual
and acoustic functions.
Various pendulum lengths.

Mechanical Design

Mechanical clockwork with bearing-
mounted journals in the base plate
and brass plated chains.

Technical Data

Base plate
dimensions: 78 x 85 mm
Inside width: 20 mm
Drop: approx. 180 cm per week
Pendulum
lengths: 19.1 / 23.2 / 28.4
and 40 cm

Other Equipment

- Strike every hour
- Strike can be deactivated
with control lever
- Chain protector for clock
and striker works
- Drives for musicboxes and other
moving figures

Mécanismes
à cycles huit jours
à contrepoids

Mouvements pour coucous type 34 avec ronde et soufflet

Modèles

Appel du coucou et gong toutes les
demi-heures et heures pleines.
Suppléments pour autres variantes
optiques et acoustiques.
Différentes longueurs de balancier.

Conception

Monument mécanique. Tourillons
logés dans des platines en laiton.
Chaînes plaquées laiton ou en laiton.

Données techniques

Dimensions : platines 78 x 85 mm
Hauteur du
mouvement : 20 mm
Course : environ 180 cm /
semaine
Longueur du
balancier : 19,1 / 23,2 / 28,4
et 40 cm

Autres accessoires

- Coup sonnant toutes
les 1/2 heures
- Arrêt de la sonnerie par levier
de commande
- Chaîne sécurisée pour
mouvement horaire / sonnerie
- Entraînements pour danseurs
et autres figurines animées de
mouvements



Wichtige Hinweise zur Bestellung von Ersatzteilen

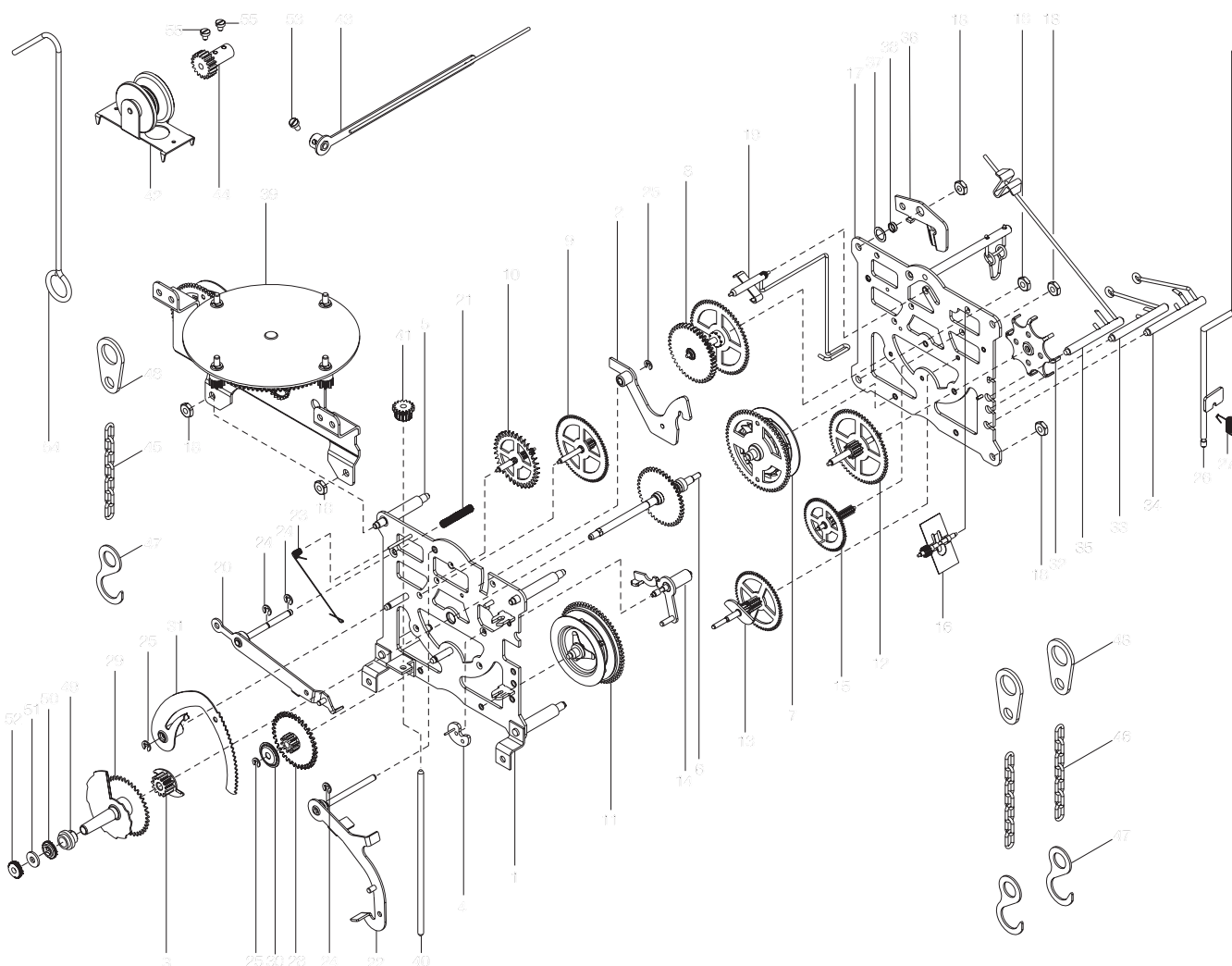
Bei der Ersatzteilbestellung ist neben der Pos.-Nr. die Typen-Nr. des Uhrwerkes und das Fertigungsjahr (z.B. 34 – N) zu vermerken. Diese Angaben finden Sie im Stempelfeld „Made in Germany“.

Important Notes for Ordering Spare Parts

When ordering spare parts, the following must be included in addition to the item number: The clockwork model number and the year of manufacture (e.g. 34 – N). These entries are located in close proximity to the "Made in Germany" stamp.

Indications importantes pour la commande de pièces de rechange

Lors de la commande de pièces de rechange, en plus du numéro (Pos.), il convient de mentionner le modèle du mouvement et l'année de sa fabrication (p. ex. 34 – N). Vous trouverez ces informations dans le champ du poinçon «Made in Germany».



Für Teile, deren Pos.-Nr. mit Symbolen versehen sind, benötigen wir zusätzliche Angaben

- = Pendellänge
(auf der Deckplatte ersichtlich)
- = Länge
- ◆ = Ausführung
(Länge, Biegung, Oberflächen-
behandlung, Material)

The following information must also be provided for parts identified with symbols to the right of the item number

- = Pendulum length
(visible on the cover plate)
- = Length
- ◆ = Type
(length, arch, surface finish, material)

Les pièces dont les numéros (Pos.) sont marqués d'un symbole nécessitent les informations supplémentaires suivantes

- = Longueur du pendule (visible sur la
platine arrière)
- = Longueur
- ◆ = Exécution (longueur, courbure,
traitement de surface, matériel)

REGULA Typ 71



Ein-Tag-Geh- und
Rechenschlagwerk
mit Gewichtszug

Uhrwerk Typ 71 Kuckuck und Wachtel

Ausführungen

Kuckuckruf und Gongschlag zu
jeder halben und vollen Stunde,
Wachtelruf zu jeder viertel Stunde.

Technischer Aufbau

Mechanisches Uhrwerk. In Messing-
platinen gelagerte Laufzapfen sowie
vermessingte oder Messing-Ketten.

Technische Daten

Abmessungen: Platinen 77 x 116 mm
 Laufweite: 20 mm
 Fallhöhe: ca. 160 cm / Tag
 Pendellängen: 28,5 cm

Sonstige Ausstattung

- 1/2-Stundenschlag
- 1/4-Wachtelruf

One-Day Clock and
Striker Works with
Weighted Chain

Type 71 Clockwork Cuckoo and Quail

Variants

Cuckoo call and gong on the half hour
and the hour.
Quail call every 1/4 hour.

Mechanical Design

Mechanical clockwork with bearing-
mounted journals in the base plate
and brass plated or solid brass chains.

Technical Data

Base plate
 dimensions: 77 x 116 mm
 Inside width: 20 mm
 Drop: approx. 160 cm per day
 Pendulum
 lengths: 28.5 cm

Other Equipment

- Strike every 1/2 hour
- Quail call every 1/4 hour

Mécanismes
à cycles d'un jour
à contrepoids

Mouvements pour coucous type 71 avec Coucou et appel de caille

Modèles

Appel du coucou et gong toutes les
demi-heures et heures pleines.
Suppléments pour autres variantes
optiques et acoustiques.
Différentes longueurs de balancier.

Conception

Monument mécanique. Tourillons
logés dans des platines en laiton.
Chaînes plaquées laiton ou en laiton.

Données techniques

Dimensions : platines 77 x 116 mm
 Hauteur du
 mouvement : 20 mm
 Course : environ 160 cm / jour
 Longueur du
 balancier : 28,5 cm

Autres accessoires

- Coup sonnant toutes
les 1/2 heures
- Appel de la caille tous les quarts
d'heure

Wichtige Hinweise zur Bestellung von Ersatzteilen

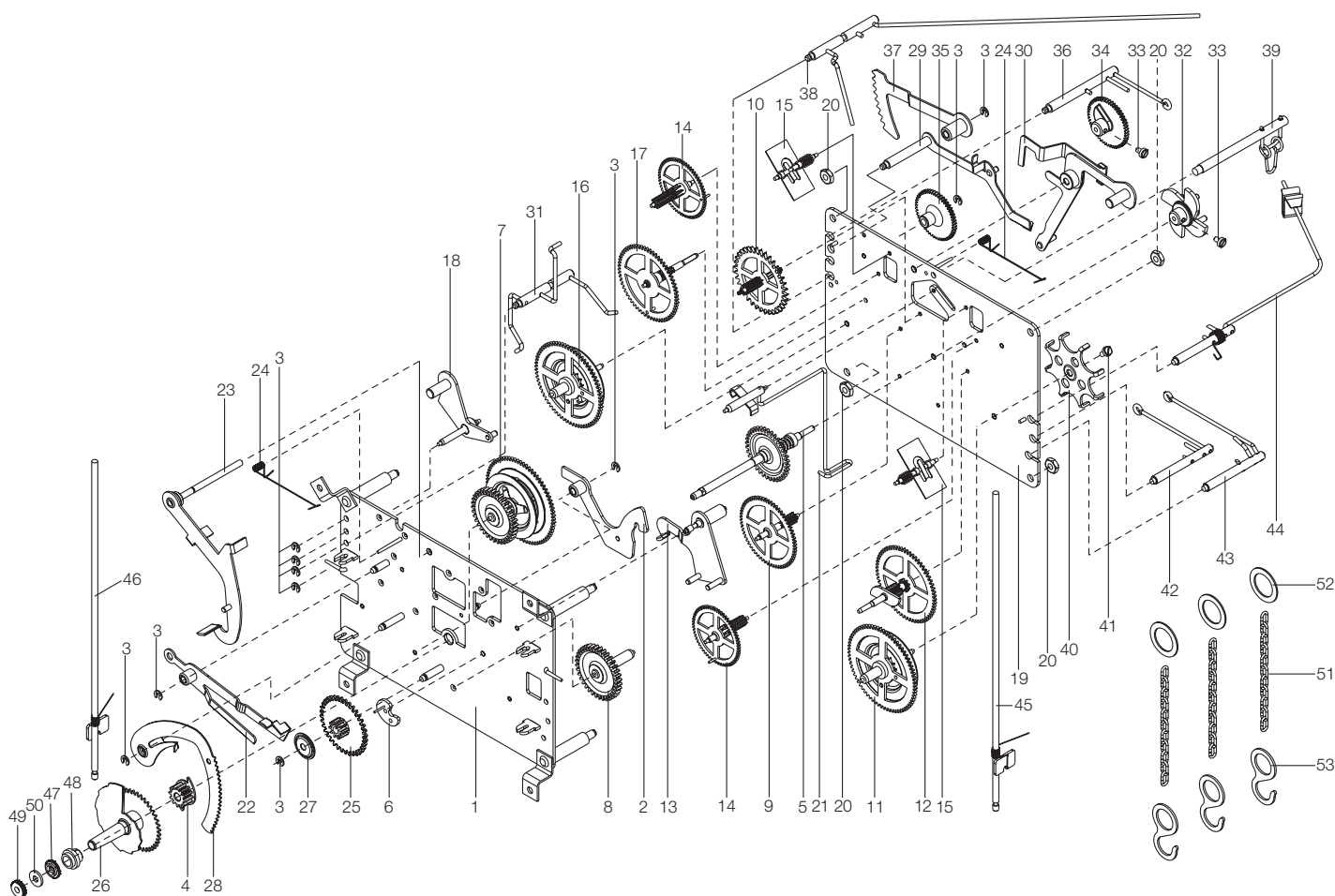
Bei der Ersatzteilbestellung ist neben der Pos.-Nr. die Typen-Nr. des Uhrwerkes und das Fertigungsjahr (z.B. 71 – N) zu vermerken. Diese Angaben finden Sie im Stempelfeld „Made in Germany“.

Important Notes for Ordering Spare Parts

When ordering spare parts, the following must be included in addition to the item number: The clockwork model number and the year of manufacture (e.g. 71 – N). These entries are located in close proximity to the "Made in Germany" stamp.

Indications importantes pour la commande de pièces de rechange

Lors de la commande de pièces de rechange, en plus du numéro (Pos.), il convient de mentionner le modèle du mouvement et l'année de sa fabrication (p. ex. 71 – N). Vous trouverez ces informations dans le champ du poinçon «Made in Germany».



Für Teile, deren Pos.-Nr. mit Symbolen versehen sind, benötigen wir zusätzliche Angaben

- = Pendellänge
(auf der Deckplatte ersichtlich)
- = Länge
- ◆ = Ausführung
(Länge, Biegung, Oberflächen-
behandlung, Material)

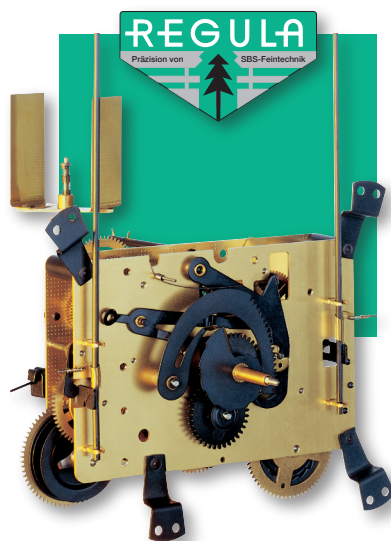
The following information must also be provided for parts identified with symbols to the right of the item number

- = Pendulum length
(visible on the cover plate)
- = Length
- ◆ = Type
(length, arch, surface finish, material)

Les pièces dont les numéros (Pos.) sont marqués d'un symbole nécessitent les informations supplémentaires suivantes

- = Longueur du pendule (visible sur la platine arrière)
- = Longueur
- ◆ = Exécution (longueur, courbure, traitement de surface, matériel)

REGULA Typ 72



Acht-Tag-Geh- und
Rechenschlagwerk
mit Gewichtszug

Eight-Day Clock and
Striker Works with
Weighted Chain

Mécanismes
à cycles huit jours
à contrepoids

Kuckuck Uhr- werk Typ 72 mit 2 Vogelstöcken, ohne Reigen

Type 72 Cuckoo Clockwork with 2 Bird Posts, no Dancers

Mouvements pour coucous type 72 avec deux oiseaux, sans ronde

Ausführungen

Kuckuckruf und Gongschlag zu
jeder halben und vollen Stunde.
Zusätze für sonstige optische und
akustische Funktionsvarianten.
Verschiedene Pendellängen.

Variants

Cuckoo call and gong on the half
hour and the hour.
Add-ons for other alternative visual
and acoustic functions.
Various pendulum lengths.

Modèles

Appel du coucou et gong toutes les
demi-heures et heures pleines.
Suppléments pour autres variantes
optiques et acoustiques.
Différentes longueurs de balancier.

Technischer Aufbau

Mechanisches Uhrwerk. In Messing-
platten gelagerte Laufzapfen sowie
vermessingte oder Messing-Ketten.

Mechanical Design

Mechanical clockwork with bearing-
mounted journals in the base plate
and brass plated chains.

Conception

Monument mécanique. Tourillons
logés dans des platines en laiton.
Chaînes plaquées laiton ou en laiton.

Technische Daten

Abmessungen: Platinen 77 x 116 mm
Laufweite: 20 mm
Fallhöhe: ca. 180 cm / Woche
Pendellängen: 28,5 / 40 und 60 cm

Technical Data

Base plate
dimensions: 77 x 116 mm
Inside width: 20 mm
Drop: approx. 180 cm per week
Pendulum
lengths: 28.5 / 40 and 60 cm

Données techniques

Dimensions : platines 77 x 116 mm
Hauteur du
mouvement : 20 mm
Course : environ 180 cm /
semaine
Longueur du
balancier : 28,5 / 40 et 60 cm

Sonstige Ausstattung

- 1/2-Stundenschlag
- Schlagabschaltung durch
Steuerhebel
- Antriebe für Musikwalzen und
sonstige bewegliche Figuren

Other Equipment

- Strike every hour
- Strike can be deactivated
with control lever
- Drives for musicboxes and other
moving figures

Autres accessoires

- Coup sonnant toutes
les 1/2 heures
- Arrêt de la sonnerie par levier
de commande
- Entraînements pour danseurs
et autres figurines animées de
mouvements

Wichtige Hinweise zur Bestellung von Ersatzteilen

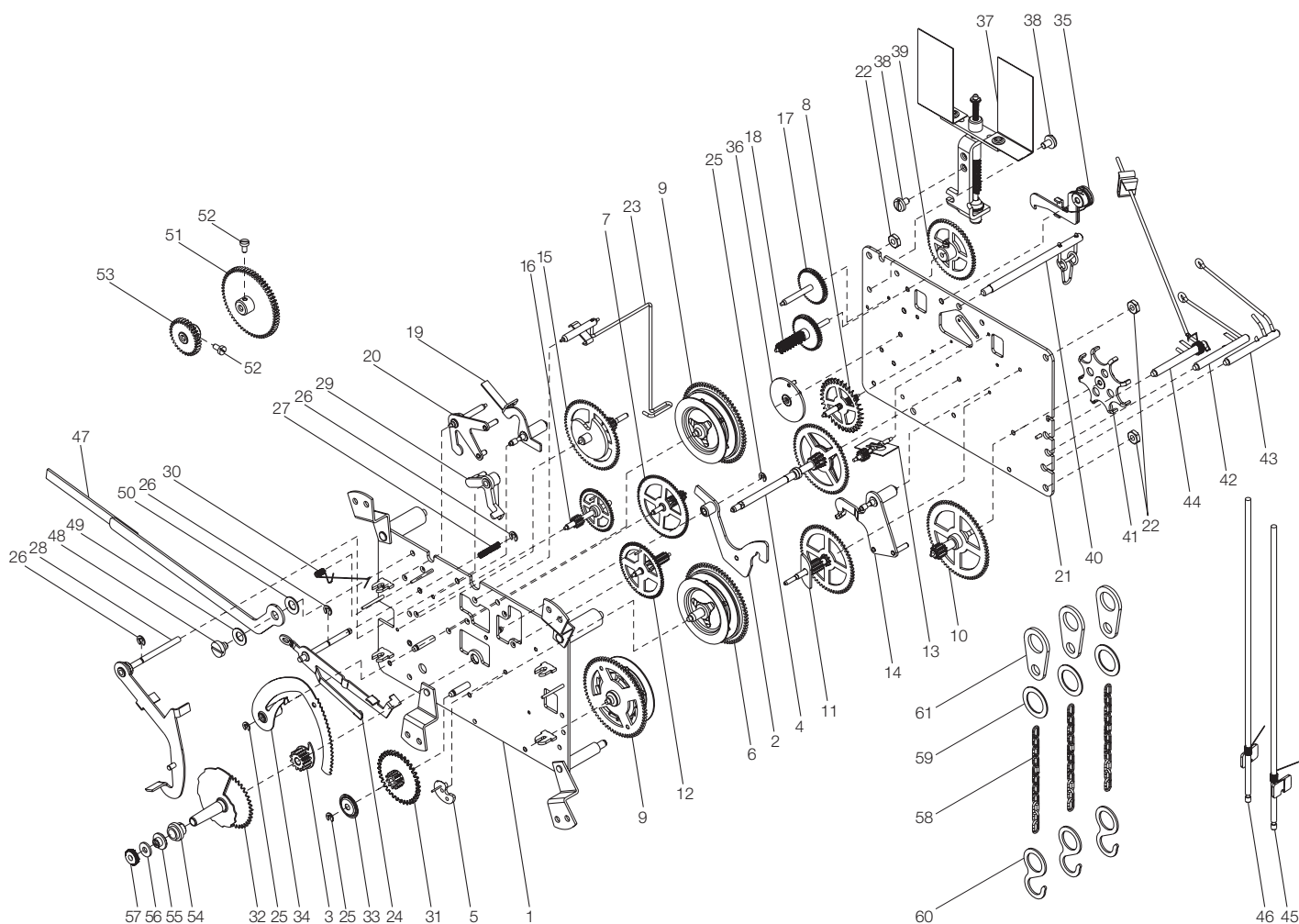
Bei der Ersatzteilbestellung ist neben der Pos.-Nr. die Typen-Nr. des Uhrwerkes und das Fertigungsjahr (z.B. 72 – N) zu vermerken. Diese Angaben finden Sie im Stempelfeld „Made in Germany“.

Important Notes for Ordering Spare Parts

When ordering spare parts, the following must be included in addition to the item number: The clockwork model number and the year of manufacture (e.g. 72 – N). These entries are located in close proximity to the "Made in Germany" stamp.

Indications importantes pour la commande de pièces de rechange

Lors de la commande de pièces de rechange, en plus du numéro (Pos.), il convient de mentionner le modèle du mouvement et l'année de sa fabrication (p. ex. 72 – N). Vous trouverez ces informations dans le champ du poinçon «Made in Germany».



Für Teile, deren Pos.-Nr. mit Symbolen versehen sind, benötigen wir zusätzliche Angaben

- = Pendellänge
(auf der Deckplatte ersichtlich)
- = Länge
- ◆ = Ausführung
(Länge, Biegung, Oberflächenbehandlung, Material)

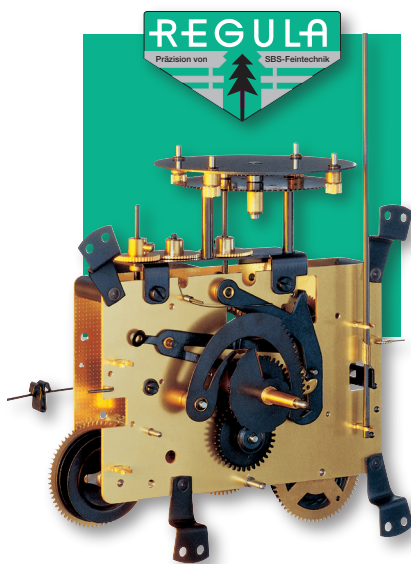
The following information must also be provided for parts identified with symbols to the right of the item number

- = Pendulum length
(visible on the cover plate)
- = Length
- ◆ = Type
(length, arch, surface finish, material)

Les pièces dont les numéros (Pos.) sont marqués d'un symbole nécessitent les informations supplémentaires suivantes

- = Longueur du pendule (visible sur la platine arrière)
- = Longueur
- ◆ = Exécution (longueur, courbure, traitement de surface, matériel)

REGULA Typ 72



Acht-Tag-Geh- und
Rechenschlagwerk
mit Gewichtszug

Eight-Day Clock and
Striker Works with
Weighted Chain

Mécanismes
à cycles huit jours
à contrepoids

Kuckuck Uhr- werk Typ 72 mit Reigen, ohne Musikwerk

Type 72 Cuckoo Clockwork with Dancers, no Music

Mouvements pour coucous type 72 avec ronde, sans musique

Ausführungen

Kuckuckruf und Gongschlag zu
jeder halben und vollen Stunde.
Zusätze für sonstige optische und
akustische Funktionsvarianten.
Verschiedene Pendellängen.

Variants

Cuckoo call and gong on the half
hour and the hour.
Add-ons for other alternative visual
and acoustic functions.
Various pendulum lengths.

Modèles

Appel du coucou et gong toutes les
demi-heures et heures pleines.
Suppléments pour autres variantes
optiques et acoustiques.
Différentes longueurs de balancier.

Technischer Aufbau

Mechanisches Uhrwerk. In Messing-
platten gelagerte Laufzapfen sowie
vermessingte oder Messing-Ketten.

Mechanical Design

Mechanical clockwork with bearing-
mounted journals in the base plate
and brass plated chains.

Conception

Monument mécanique. Tourillons
logés dans des platines en laiton.
Chaînes plaquées laiton ou en laiton.

Technische Daten

Abmessungen: Platinen 77 x 116 mm
Laufweite: 20 mm
Fallhöhe: ca. 180 cm / Woche
Pendellängen: 28,5 / 40 und 60 cm

Technical Data

Base plate
dimensions: 77 x 116 mm
Inside width: 20 mm
Drop: approx. 180 cm per week
Pendulum
lengths: 28.5 / 40 and 60 cm

Données techniques

Dimensions : platines 77 x 116 mm
Hauteur du
mouvement : 20 mm
Course : environ 180 cm /
semaine
Longueur du
balancier : 28,5 / 40 et 60 cm

Sonstige Ausstattung

- 1/2-Stundenschlag
- Schlagabschaltung durch
Steuerhebel
- Antriebe für Musikwalzen und
sonstige bewegliche Figuren

Other Equipment

- Strike every hour
- Strike can be deactivated
with control lever
- Drives for musicboxes and other
moving figures

Autres accessoires

- Coup sonnant toutes
les 1/2 heures
- Arrêt de la sonnerie par levier
de commande
- Entraînements pour danseurs
et autres figurines animées de
mouvements

Wichtige Hinweise zur Bestellung von Ersatzteilen

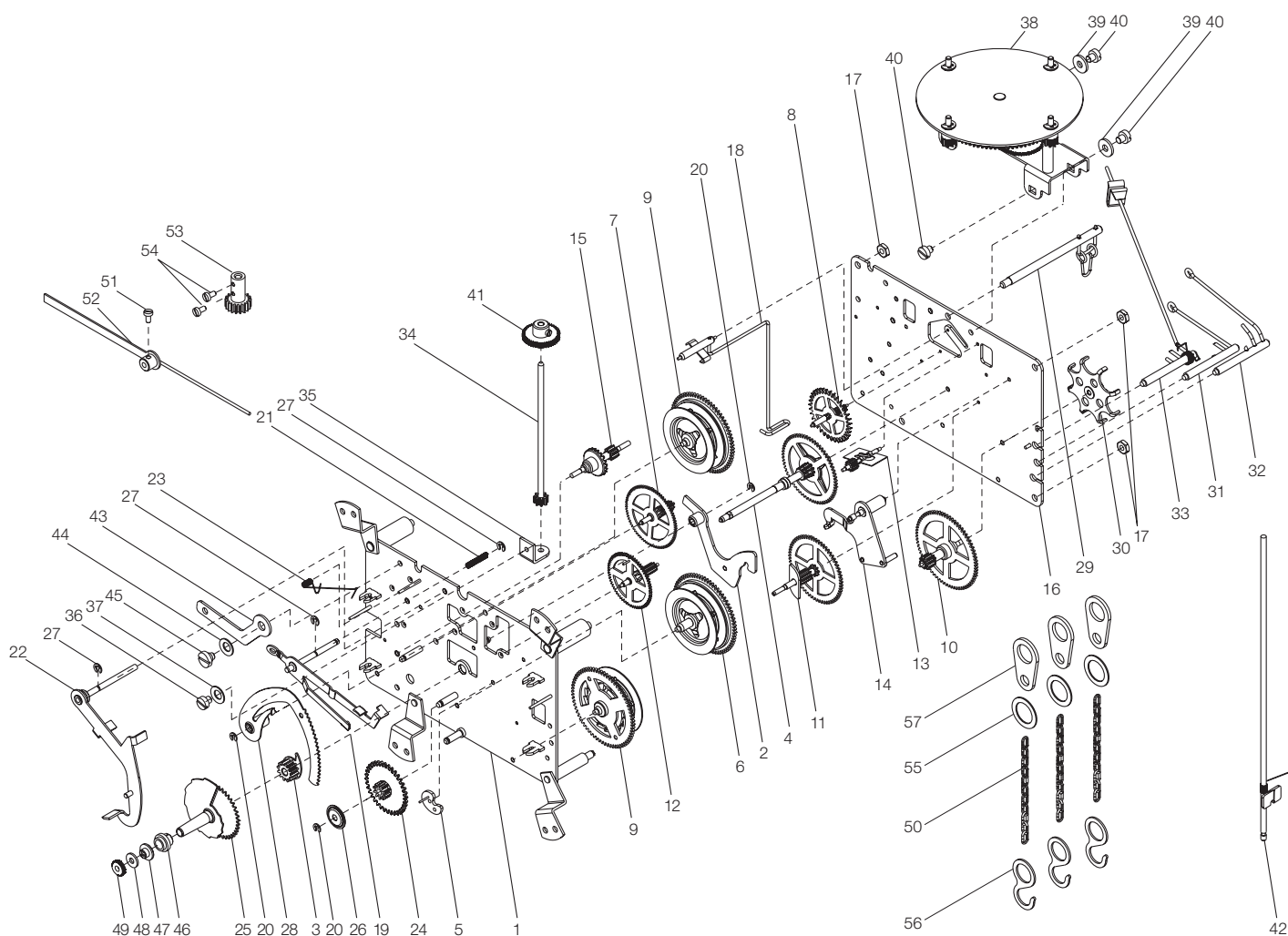
Bei der Ersatzteilbestellung ist neben der Pos.-Nr. die Typen-Nr. des Uhrwerkes und das Fertigungsjahr (z.B. 72 – N) zu vermerken. Diese Angaben finden Sie im Stempelfeld „Made in Germany“.

Important Notes for Ordering Spare Parts

When ordering spare parts, the following must be included in addition to the item number: The clockwork model number and the year of manufacture (e.g. 72 – N). These entries are located in close proximity to the "Made in Germany" stamp.

Indications importantes pour la commande de pièces de rechange

Lors de la commande de pièces de rechange, en plus du numéro (Pos.), il convient de mentionner le modèle du mouvement et l'année de sa fabrication (p. ex. 72 – N). Vous trouverez ces informations dans le champ du poinçon «Made in Germany».



Für Teile, deren Pos.-Nr. mit Symbolen versehen sind, benötigen wir zusätzliche Angaben

- = Pendellänge
(auf der Deckplatte ersichtlich)
- = Länge
- ◆ = Ausführung
(Länge, Biegung, Oberflächen-
behandlung, Material)

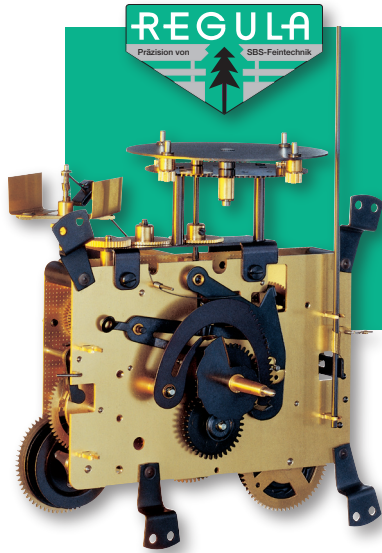
The following information must also be provided for parts identified with symbols to the right of the item number

- = Pendulum length
(visible on the cover plate)
- = Length
- ◆ = Type
(length, arch, surface finish, material)

Les pièces dont les numéros (Pos.) sont marqués d'un symbole nécessitent les informations supplémentaires suivantes

- = Longueur du pendule (visible sur la platine arrière)
- = Longueur
- ◆ = Exécution (longueur, courbure, traitement de surface, matériel)

REGULA Typ 72



Acht-Tag-Geh- und
Rechenschlagwerk
mit Gewichtszug

Eight-Day Clock and
Striker Works with
Weighted Chain

Mécanismes
à cycles huit jours
à contrepoids

Kuckuck Uhr- werk Typ 72 mit Reigen und Musik

Type 72 Cuckoo Clockwork with Dancers and Music

Mouvements pour coucous type 72 avec ronde et musique

Ausführungen

Kuckuckruf und Gongschlag zu
jeder halben und vollen Stunde.
Zusätze für sonstige optische und
akustische Funktionsvarianten.
Verschiedene Pendellängen.

Variants

Cuckoo call and gong on the half
hour and the hour.
Add-ons for other alternative visual
and acoustic functions.
Various pendulum lengths.

Modèles

Appel du coucou et gong toutes les
demi-heures et heures pleines.
Suppléments pour autres variantes
optiques et acoustiques.
Différentes longueurs de balancier.

Technischer Aufbau

Mechanisches Uhrwerk. In Messing-
platten gelagerte Laufzapfen sowie
vermessingte oder Messing-Ketten.

Mechanical Design

Mechanical clockwork with bearing-
mounted journals in the base plate
and brass plated chains.

Conception

Monument mécanique. Tourillons
logés dans des platines en laiton.
Chaînes plaquées laiton ou en laiton.

Technische Daten

Abmessungen: Platinen 77 x 116 mm
Laufweite: 20 mm
Fallhöhe: ca. 180 cm / Woche
Pendellängen: 28,5 / 40 und 60 cm

Technical Data

Base plate
dimensions: 77 x 116 mm
Inside width: 20 mm
Drop: approx. 180 cm per week
Pendulum
lengths: 28.5 / 40 and 60 cm

Données techniques

Dimensions : platines 77 x 116 mm
Hauteur du
mouvement : 20 mm
Course : environ 180 cm /
semaine
Longueur du
balancier : 28,5 / 40 et 60 cm

Sonstige Ausstattung

- 1/2-Stundenschlag
- Schlagabschaltung durch
Steuerhebel
- Antriebe für Musikwalzen und
sonstige bewegliche Figuren
- Pendelautomatik

Other Equipment

- Strike every hour
- Strike can be deactivated
with control lever
- Drives for musicboxes and other
moving figures
- Automatic pendulum regulation

Autres accessoires

- Coup sonnant toutes
les 1/2 heures
- Arrêt de la sonnerie par levier
de commande
- Entraînements pour danseurs
et autres figurines animées de
mouvements
- Commande automatique de balancier

Wichtige Hinweise zur Bestellung von Ersatzteilen

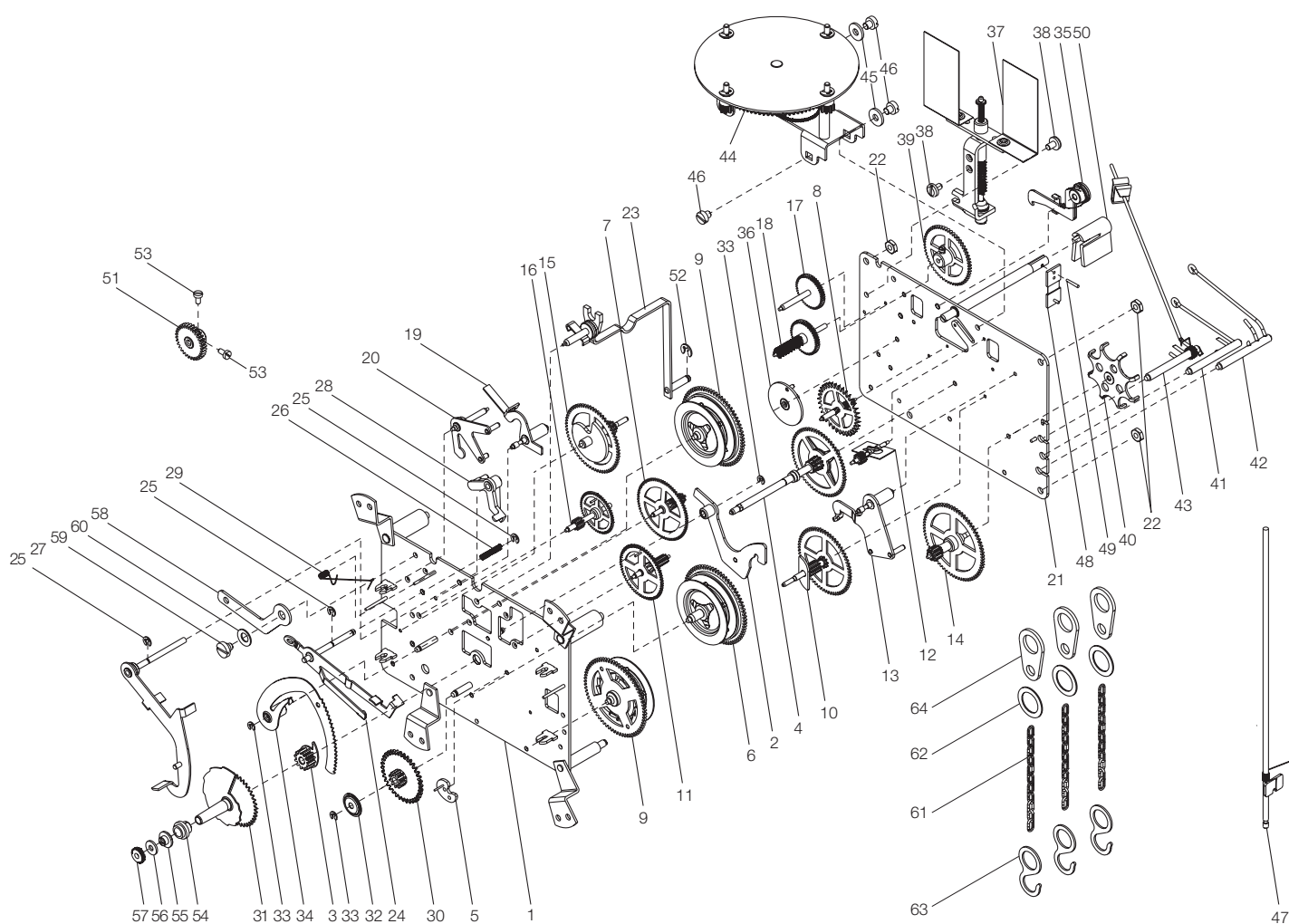
Bei der Ersatzteilbestellung ist neben der Pos.-Nr. die Typen-Nr. des Uhrwerkes und das Fertigungsjahr (z.B. 72 – N) zu vermerken. Diese Angaben finden Sie im Stempelfeld „Made in Germany“.

Important Notes for Ordering Spare Parts

When ordering spare parts, the following must be included in addition to the item number: The clockwork model number and the year of manufacture (e.g. 72 – N). These entries are located in close proximity to the "Made in Germany" stamp.

Indications importantes pour la commande de pièces de rechange

Lors de la commande de pièces de rechange, en plus du numéro (Pos.), il convient de mentionner le modèle du mouvement et l'année de sa fabrication (p. ex. 72 – N). Vous trouverez ces informations dans le champ du poinçon «Made in Germany».



Für Teile, deren Pos.-Nr. mit Symbolen versehen sind, benötigen wir zusätzliche Angaben

- = Pendellänge
(auf der Deckplatte ersichtlich)
- = Länge
- ◆ = Ausführung
(Länge, Biegung, Oberflächen-
behandlung, Material)

The following information must also be provided for parts identified with symbols to the right of the item number

- = Pendulum length
(visible on the cover plate)
- = Length
- ◆ = Type
(length, arch, surface finish, material)

Les pièces dont les numéros (Pos.) sont marqués d'un symbole nécessitent les informations supplémentaires suivantes

- = Longueur du pendule (visible sur la platine arrière)
- = Longueur
- ◆ = Exécution (longueur, courbure, traitement de surface, matériel)

Die Entstehung
der Kuckucksuhr

The evolution of
the cuckoo clock

L'apparition de la
pendule à coucou

Handwerk und industrielle Fertigung

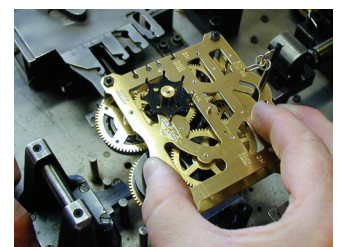
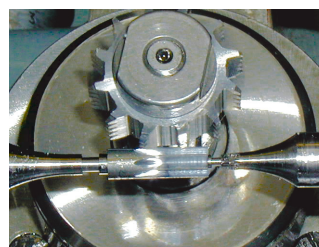
Craftsmanship and Industrial Manufacturing

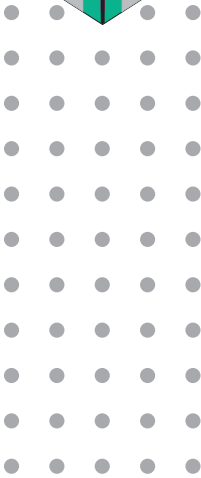
Artisanat et production industrielle

SBS-Feintechnik hat eine traditionelle Verbindung zum Uhrmacherhandwerk. Bereits 1856 fertigte die Metallgießerei Josef Burger Einzelteile für Uhrwerke. Daraus entstand ein Betrieb für Präzisionsgetriebe, dessen Uhrwerke-Bereich seit Jahrzehnten die Nr. 1 in der Herstellung mechanischer Kuckucksuhrwerke ist. Mit dem Markennamen „REGULA“ verbindet sich hochmoderne Fertigung der Einzelteile auf Präzisions-Stanz-, Dreh- und Fräsmaschinen mit dem weitgehend traditionellen Zusammenbau von Hand. So schlägt in fast allen handwerklich erstellten Kuckucksuhren ein Herz aus dem Schwarzwald.

SBS Precision Engineering has a traditional affiliation with the clock making trade. As early as 1856, the Josef Burger metal foundry was already manufacturing clockwork component parts. This evolved into an operation for the production of precision gearboxes, whose clockwork division has been the top manufacturer of mechanical cuckoo clockworks for decades. The REGULA brand name unites modern manufacturing of component parts by means of precision stamping equipment, lathes and milling machines with traditional manual assembly. And thus a clockwork from the Black Forest ticks at the heart of almost every handcrafted cuckoo clock.

SBS-Feintechnik est unie par la tradition à l'artisanat de l'horlogerie. La fonderie «Josef Burger» fabriquait déjà en 1876 des pièces pour mécanismes d'horlogerie. De la sorte naquit une entreprise spécialisée dans les engrenages de précision, dont le département des mouvements d'horlogerie est depuis des décennies numéro un dans la production de mouvements mécaniques pour pendules à coucou. La marque REGULA unit la production hautement moderne des pièces sur des presses, tours et fraiseuses de précision, au montage manuel traditionnel. Ainsi bat dans presque chaque coucou artisanal un cœur issu de la Forêt-noire.





SBS-Technologie

SBS Technology

Technologie SBS

Präzision aus dem Schwarzwald rund um den Globus

Precision Engineering from the Black Forest. All Over the World

Précision de la Forêt-noire dans le monde entier



SBS-Feintechnik ist stolz auf seinen Ursprung im Bereich der Uhrwerke. Über die Jahrzehnte hat sich daraus ein international agierendes Unternehmen entwickelt. Dabei sind wir den Zahnrädern immer treu geblieben. Auch heute sind kleine bis mittlere Getriebe unser wichtigster Produktionszweig. So entwickeln und fertigen wir für die Büro- und Haushaltsgeräte-Industrie, Automobil- und Medizintechnik, für Haus-, Umwelt-, Computer- und Kommunikationstechnik kundenspezifische Antriebslösungen in Metall und Kunststoff. Unser Unternehmen ist nach QS 9000 und DIN ISO 9001-2000 zertifiziert. Weitere Informationen erhalten Sie über das Internet: <http://www.SBS-Feintechnik.com> Infoservice@SBS-Feintechnik.com oder über unsere Kundenberater.

SBS Precision Engineering is proud of its origins in the field of clockwork manufacturing. Over a period of many decades, a globally active company has evolved. But we've always maintained our commitment to gear wheels. Even today, small to mid-sized gear wheels are our most important product, and we develop and manufacture drive solutions made of metal and plastic for the office machinery and household appliances industries, automotive technology and medical engineering, and for building, environmental, computer and communications technology. Our company is certified in accordance with QS 9000 and DIN ISO 9001-2000. Further information is available from our website at: www.SBS-Feintechnik.com infoservice@SBS-Feintechnik.com or from our customer advisors.

SBS-Feintechnik est fière de son origine dans le domaine de la production de mouvements d'horlogerie. Au cours des décennies s'est développée une entreprise d'envergure internationale restant toujours fidèle à la technologie des roues dentées. Les engrenages, de petite à moyenne taille, représentent aujourd'hui encore notre plus important secteur de production. Ainsi, nous développons et fabriquons des engrenages en métal et en matière plastique adaptés aux besoins de nos clients. Les domaines d'applications sont l'industrie du matériel de bureau et des appareils ménagers, l'industrie de l'automobile et du matériel médical, ainsi que les techniques ménagère, environnementale, informatique et de communication. Notre entreprise est certifiée selon les normes QS 9000 et DIN ISO 9001-2000. Pour de plus amples informations, veuillez consulter notre page Web: www.SBS-Feintechnik.com infoservice@SBS-Feintechnik.com ou adressez-vous à notre service clientèle.



**Wir erfinden das Rad nicht neu.
Wir entwickeln es nur weiter.**



Feintechnik

SBS-Feintechnik GmbH & Co. KG

Hermann-Burger-Str. 31

78136 Schonach

Telefon: 07722 867-0

Fax: 07722 867-299

www.sbs-feintechnik.com

infoservice@sbs-feintechnik.com